



Township of East Hawkesbury Agenda - Regular Meeting

Meeting #: 2020-07
Date: April 14, 2020
Time: 6:30 p.m.

Prepared by: Hemi Villeneuve

Pages

1. Call to Order

That the present Regular meeting be opened at 6h30

2. Changes and Additions to the Agenda

3. Adoption of Agenda

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

4.1 Stéphanie Sabourin - Disclosure(s) of Conflict of Interest

item 12

4.2 Richard Sauvé - Disclosure(s) of Conflict of Interest

item 12

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Regular meeting of March 9, 2020 Special meeting of March 30, 2020

1

With no objection, the minutes of the meeting held, March 9 , 2020 and March 30, 2020 as distributed must be received read and filed.

6. Delegations

7. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

8. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

8.1 Road Department

21

8.2 Fire Department

26

8.3	Construction Department	29
8.4	Finance Department	33
9.	Unfinished Business from Previous Meetings	
9.1	IGS	
10.	Applications for Prescott-Russell Land Division Committee	
11.	Municipal By-Laws	
11.1	By-Law No. 2020-29	37
	Taxation By-Law	
11.2	By-Law No. 2020-30	43
	Garbage and Recycling Rates	
11.3	By-Law No. 2020-32 Close stop and sell parts of public highway	45
12.	Approval of the Variance Report and accounts payable	47
13.	Other Business	
13.1	High School Bursary	
13.2	Council Remuneration 2019	71
13.3	Prescott and Russell Economic and Tourism Development	72
13.4	Bursary Le Sommet	
14.	Various Reports/Discussions	
15.	Correspondence	
	With no objection, the Correspondence as distributed be received read and filed.	
16.	Coming Events	
17.	Confirming By-law	76
18.	Adjournment	



Canton de Hawkesbury Est

Ordre du jour - Réunion Ordinaire

Meeting #: 2020-07
Date: le 14 avril 2020
Heure: 18 h 30

Préparé par: Hemi Villeneuve

Pages

1. Ouverture de l'assemblée

Que la présente assemblée ordinaire soit ouverte à 6h30

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

3. Adoption de l'ordre du jour

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêts

4.1 Stéphanie Sabourin - Disclosure(s) of Conflict of Interest

item 12

4.2 Richard Sauvé - Disclosure(s) of Conflict of Interest

item 12

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Réunion ordinaire du 9 mars, 2020 Réunion extraordinaire du 9 mars, 2020

1

Sans objection, le procès-verbal de la réunion du 9 Mars , 2020 et du 30 mars, 2020 tel que distribué doit être reçu lue et classé.

6. Délégations

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

8.	Réception des rapports mensuels des membres de l'administration	
8.1	Département de la voirie	21
	Discussions sures pour les contrats qui terminent en avril et mai et emplois d'été.	
8.2	Département de feu	26
8.3	Département de la Construction	29
8.4	Département de Finance	33
9.	Réception des rapports mensuels des membres de l'administration	
9.1	IGS	
10.	Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell	
11.	Ouverture de l'assemblée	
11.1	Règlement No. 2020-29	37
	Règlement de Tax	
11.2	Règlement No. 2020-30	43
	Taux de déchets et de recyclage	
11.3	Règlement No. 2020-32 Fermer, arrêter et vendre des parties de la voie publique	45
12.	Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs	47
13.	Autres Sujets	
13.1	Bourse Secondaire	
13.2	Rémunération du conseil 2019	71
13.3	Développement économique et touristique de Prescott et Russell	72
13.4	Bourse pour Le Sommet	
14.	Rapports/discussions divers	

15. Correspondance

Sans objection, la correspondance soient reçus lue et classé.

16. Évènements à venir

17. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

76

18. Ajournement



Township of East Hawkesbury

Minutes

Regular Meeting

Meeting #: 2020-04
Date: March 9, 2020
Time: 6:30 p.m.
Location: Town Hall
5151 Ch compté 14

Council Present: _____ Robert Kirby, Mayor
_____ Richard Sauvé, Deputy Mayo
_____ Simon Rozon, Councillor
_____ Stéphanie Sabourin, Councillor
_____ Karina Sauvé, Councillor

Staff Present: _____ Luc Lalonde, CAO, Clerk, Treasurer
_____ Hemi Villeneuve, Deputy Clerk
_____ Jean-Francois Santerre, Road Superintendent
_____ Jessy Hoffman, Chief Building Official, Property Standard
_____ Bryce Luker, Fire Chief
_____ Nathalie Theriault, Deputy Treasurer

Prepared by: Hemi Villeneuve

1. **Call to Order**

That the present Regular meeting be opened at 6h30

2. **Changes and Additions to the Agenda**

3. **Adoption of Agenda**

Resolution # 2020-34

Moved by: Karina Sauvé

Seconded by: Stéphanie Sabourin

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

Richard Sauvé declared a conflict on this item. (Co owner of GRS Sanitation-)

Stéphanie Sabourin declared a conflict on this item. (Husbands Company)

4.1 Richard Sauvé - Disclosure(s) of Conflict of Interest

Co owner of GRS Sanitation-

4.2 Stéphanie Sabourin - Disclosure(s) of Conflict of Interest

Husbands Company

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

With no objection, the minutes of the meeting held, February 10 and March 2nd, 2020 as distributed must be received and filed.

Correction to Minutes Richard Sauvé was absent on February 10, 2020

6. Delegations

6.1 Leadership Feminin

Appoint a councilor to be part of the feminine Leadership Prescott-Russell 2020-35

Moved by: Karina Sauvé

Seconded by: Stéphanie Sabourin

WHEREAS the Federation of Canadian Municipalities (FCM) approved funding to the United Counties of Prescott Russell (UCPR) for the pilot project 'Vers la parité dans Prescott-Russell /Towards Parity in Prescott-Russell' for the municipalities within their jurisdiction to promote the participation of women in municipal politics; and

WHEREAS a group of women within Prescott-Russell established the movement '*Leadership féminin Prescott-Russell*' (LFPR) with the objective of increasing the presence of women within municipal councils and policy making bodies; and

WHEREAS LFPR established a committee '*Politique au féminin*' made up of elected officials from UCPR municipalities as advisors to the project and tasked to lead this project within the counties at large; and

WHEREAS Councillors of East Hawkesbury, support this project and promote it for East Hawkesbury Township;

BE IT RESOLVED THAT East Hawkesbury Township supports LFPR and the UCPR in implementing the project "Vers la parité dans Prescott-Russell /Towards Parity in Prescott-Russell" for the municipalities within its jurisdiction; and

BE IT FINALLY RESOLVED THAT a copy of this resolution be forwarded to LFPR.

Carried

7. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

7.1 CAB rental fees

Revised Rental fees for the Chute a Blondeau Community Centre.

Resolution # 2020-38

Moved by: Simon Rozon

Seconded by: Stéphanie Sabourin

Be it resolved that Council approves the rental fees for the Chute a Blondeau Community Centre.

Carried

8. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

With no objection, the monthly report for the

- Roads department
- Fire department
- Building department
- Financial department

as distributed be received read and filed.

8.1 Construction department

8.2 Fire Department

8.3 Road Department

Trevor is asking for a raise when he goes on the grader and the board wants to wait a little for him to increase his experience.

8.4 Finance departement

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 Donation to Paroisse St-Eugene

Donation to Paroisse St-Eugene 2020-39

Moved by: Stéphanie Sabourin

Seconded by: Karina Sauvé

Be it resolved that council approves a donation to cover the charges for the Community centre in Chute a Blondeau that will be hosting the Méite Laique event.

Carried

10. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

11. Municipal By-Laws

11.1 By-Law No. 2020-22

Discrimination and Harasment Policy 2020-40

Moved by: Karina Sauvé

Seconded by: Stéphanie Sabourin

Be it resolved that by-Law No. 2020-22 being a Policy and procedure when dealing with workplace discrimination and harassment and to prevent it, be read a first, second and third time and passed in Open Council.

Carried

11.2 By-Law No. 2020-23

Minister of Municipal Affairs and Housing 2020-41

Moved by: Richard Sauvé

Seconded by: Simon Rozon

Be it resolved that by-Law No. 2020-23 being a by-law to enter into an agreement with her Majesty the Queen in right of Ontario as represented by the Minister of Municipal Affairs an Housing, be read a first, second and third time and passed in Open Council.

Carried

11.3 By-Law No. 2020-24

Zonning Amandment 2020-01 2020-42
Moved by: Richard Sauvé
Seconded by: Karina Sauvé

Be it resolved that by-Law No. 2020-24 being a by-law to amend By-Law No.92-50 by changing the zoning of the lands affected, be read a first, second and third time and passed in Open Council.

Carried

12. Approval of the Variance Report and accounts payable

Accounts payable 2020-43
Moved by: Simon Rozon
Seconded by: Karina Sauvé

Be it resolved that the accounts paid for the accounts payable be approved as follows:
for the January 16, 2020 to February 15. 2020 \$443, 714.95.

Carried

13. Other Business

None

14. Various Reports/Discussions

14.1 Drain maintenance work for 2019

With no objection, the report for the

- Drain Maintenance work for 2019
be received read and filed.

14.2 Discussions Internet

IGS, Bell, Xplornet

Council have additional questions for IGS they would like for him to come to next meeting as a delagation .

IGS 2020-

Moved by: _____

Seconded by: _____

Be it resolved that Council approves and accepts to build a 64 feet tower at a cost of \$5000 with the Modernization fund.

Carried

14.3 John Saywell Annual Report 2019

With no objection, the report for the

- John Saywell annual report for 2019
be received read and filed.

14.4 Discussions Natural Gas

Luc Lalonde informed the council that he will work on the survey and the application with the United Counties and inform them of the progress.

14.5 Discussion to extend fire permit

14.6 Discussions Roads

Cunning Road, Concession 3

15. Closed Session

None

16. Correspondence

With no objection, the Correspondence as distributed be received read and filed.

17. Coming Events

17.1 Annual conference

Annual Conference October 14-16 Cornwall

18. Confirming By-law

Resolution # 2020-44

Moved by: Richard Sauvé

Seconded by: Simon Rozon

Be it resolved that By-Law No. 2020- 21 being a By-law to confirm Council proceedings at its regular meeting of March 9, 2020 be read a first, second and third time and passed in Open Council.

Carried

19. Adjournment

Resolution # 2020-45

Moved by: Stéphanie Sabourin

Seconded by: Karina Sauvé

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 9:00p.m.

Carried

Luc Lalonde, Clerk-Treasurer

Robert Kirby, Mayor



Canton de Hawkesbury Est

Procès-verbal

Réunion Ordinaire

Meeting #: 2020-04
Date: le 9 mars 2020
Heure: 18 h 30
Endroit: Town Hall
5151 Ch compté 14

Conseil présent: Robert Kirby, maire
Richard Sauvé, maire adjoint
Simon Rozon, conseiller
Stéphanie Sabourin, conseillère
Karina Sauvé, conseillère

Personnel présent: Luc Lalonde, DG Greffier-Trésorier
Hemi Villeneuve, Greffière adjointe
Jean-Francois Santerre, Surintendant de la voirie
Jessy Hoffman, Officier en batiments, responsable des règlement

Préparé par: Hemi Villeneuve

1. **Ouverture de l'assemblée**

Que la présente assemblée ordinaire soit ouverte à 6h30

2. **Modifications et additions à l'ordre du jour**

3. **Adoption de l'ordre du jour**

Résolution # 2020-34

Proposé par: Karina Sauvé

Appuyé par: Stéphanie Sabourin

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêts

Richard Sauvé a déclaré un conflit d'intérêts sur ce sujet. (Co- propriétaire de GRS Sanitation)

Stéphanie Sabourin a déclaré un conflit d'intérêts sur ce sujet. (Compagnie du conjoint)

4.1 Richard Sauvé - Disclosure(s) of Conflict of Interest

Co- propriétaire de GRS Sanitation

4.2 Stéphanie Sabourin - Disclosure(s) of Conflict of Interest

Compagnie du conjoint

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

Sans objection, le procès-verbal de la réunion du 10 février et du 2 mars, 2020 tel que distribué doit être reçu lue et classé.

Correction aux minutes du 10 février 2020 Richard Sauvé absent.

6. Délégations

Aucun

6.1 Leadership Feminin

Nommer une conseillère pour faire partie du Leadership féminin Prescott-Russell 2020-35

Proposé par: Karina Sauvé

Appuyé par: Stéphanie Sabourin

ATTENDU QUE la Fédération canadienne des municipalités (FCM) a accordé aux Comtés unis de Prescott-Russell une subvention pour un projet de démonstration "Vers la parité dans Prescott-Russell /Towards Parity in Prescott-Russell" pour l'ensemble des municipalités dans leur juridiction afin d'inciter davantage les femmes à s'avancer en politique municipale; et

ATTENDU Qu'un groupe de femmes de Prescott-Russell ont formé le mouvement 'Leadership féminin Prescott-Russell' (LFPR) dans le but d'augmenter la représentation des femmes au sein des conseils municipaux et des tables décisionnelles de la région; et

ATTENDU QUE LFPR a mis sur pied un comité 'Politique au féminin' composé d'élues provenant des municipalités des Comtés unis de Prescott-Russell

(CUPR) pour mener le projet pour l'ensemble des municipalités; et

ATTENDU QUE les conseillées du canton de Hawkesbury Est, soutien ce projet et le promouvoir au sein du conseil municipal de la municipalité de Hawkesbury Est;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Canton de Hawkesbury Est appuie le groupe féminin LFPR ainsi que les CUPR dans la mise en œuvre du projet "Vers la parité dans Prescott-Russell /Towards Parity in Prescott-Russell" pour l'ensemble des municipalités; et

QU'IL SOIT FINALEMENT RÉSOLU QU'une copie de cette résolution soit envoyée au groupe LFPR.

Adoptée

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

7.1 Frai de location CAB

Grille tarifaire de location révisée du Centre communautaire de Chute à Blondeau.

Résolution # 2020-38

Proposé par: Simon Rozon

Appuyé par: Stéphanie Sabourin

Qu'il soit résolu que le Conseil approve la grille tarifaire de location du Centre communautaire de Chut a Blondeau

Adoptée

8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

Sans objection, Le rapport du mois du

- département de la voirie
- du département de feux,
- le département de la construction
- le département des finace

soient reçus lue et classé.

8.1 Département de la construction

8.2 Département d'incendie

8.3 Département de la voirie

Trevor demande une augmentation de salaire quand il fait le Gurader nous allons attendre un peut quil augmente son experiance.

8.4 département des finances

9. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

9.1 Don a la Paroisse St-Eugène

Don a la Paroisse St-eugène 2020-39

Proposé par: Stéphanie Sabourin

Appuyé par: Karina Sauvé

Qu'il soit résolu que le conseil approuve un don pour couvrir les frais du Centre Communautaire de Chute a Blondeau qui accueillera l'événement Mérite Laique.

Adoptée

10. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucun

11. Ouverture de l'assemblée

11.1 Règlement No. 2020-22

Politique de discrimination et de harsèlement 2020-40

Proposé par: Karina Sauvé

Appuyé par: Stéphanie Sabourin

Qu'il soit résolu que le règlement No. 2020-22 étant une politique et procedures comme prévention a la discrimination et le harsèlement en milieu de travail, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

11.2 Règlement No. 2020-23

Ministre des affaires municipales et du logement 2020-41

Proposé par: Richard Sauvé

Appuyé par: Simon Rozon

Qu'il soit résolu que le règlement No. 2020-23 étant un règlement pour de conclure un accord avec sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Affaires municipales et du Logement, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

11.3 Règlement No. 2020-24

Amendement de Zonage 2020-01 2020-42

Proposé par: Richard Sauvé

Appuyé par: Karina Sauvé

Qu'il soit résolu que le règlement No. 2020-24 étant un règlement pour amender le règlement No.92-50 pour changer le zonage des terres affectées , soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

12. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

Les comptes payables 2020-43

Proposé par: Simon Rozon

Appuyé par: Karina Sauvé

Qu'il soit résolu que les comptes payés pour les comptes payables si dessus soient approuvés:

Du 16 janvier, 2019 au 15 février, 2020. \$443, 714.95.

Adoptée

13. Autres Sujets

Aucun

14. Rapports/discussions divers

14.1 Maintenance de drain pour 2019

Sans objection, Le rapport du

- Maintenance de drain 2019

soient reçus lue et classé.

14.2 Discussions Internet

IGS, Bell, Xplornet

Le Conseil a des questions supplémentaires à poser à IGS ; il souhaiterait qu'il vienne à la prochaine réunion en tant que délégation.

IGS 2020-

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve et accepte

Vaincu

14.3 Rapport annuel de John Saywell 2019

Sans objection, Le rapport du

- Rapport annuel de John Saywell 2019
soient reçus lue et classé.

14.4 Discussions Gaz Naturel

Luc Lalonde informe le conseil qu'il va travailler sur le sondage et l'application avec les Compté Unis et les informé du progrès.

14.5 Discussions pour prolonger permit de feu

14.6 Discussions Voirie

Cunning Road, Concession 3

15. Session À Huis Clos

Aucun

16. Correspondance

Sans objection, la correspondance soient reçus lue et classé.

17. Évènements à venir

17.1 Conférence Annuel

Conférence annuel 14-16 octobre 2020 Cornwall

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution # 2020-44

Proposé par: Richard Sauvé

Appuyé par: Simon Rozon

Qu'il soit résolu que le règlement No. 2020- 21 étant un règlement pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 9 mars, 2020, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

19. Ajournement

Résolution # 2020-45

Proposé par: Stéphanie Sabourin

Appuyé par: Karina Sauvé

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 21h00.

Adoptée

Luc Lalonde, Greffier-Trésorier

Robert Kirby, Maire



Township of East Hawkesbury

Minutes

Public Meeting

Meeting #: 2020-06
Date: March 30, 2020
Time: 1:30 p.m.
Location: Electronically

Council Present: _____ Robert Kirby, Mayor
_____ Richard Sauvé, Deputy Mayo
_____ Simon Rozon, Councillor
_____ Stéphanie Sabourin, Councillor
_____ Karina Sauvé, Councillor

Staff Present: _____ Luc Lalonde, CAO, Clerk, Treasurer
_____ Hemi Villeneuve, Deputy Clerk
_____ Jean-Francois Santerre, Road Superintendent
_____ Jessy Hoffman, Chief Building Official, Property Standard
_____ Bryce Luker, Fire Chief
_____ Nathalie Theriault, Deputy Treasurer

Prepared by: Hemi Villeneuve

1. **Call to Order**

That this Regular meeting be opened at 1:36

2. **Adoption of the Agenda**

add- discussion for employees

Resolution # 2020-45

Moved by: Karina Sauvé

Seconded by: Stéphanie Sabourin

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

3. **Disclosure(s) of Conflict of Interest**

None.

4. **Electronic Participation During Emergency Situations**

4.1 **By-Law 2020-26**

Electronic Participation During Emergency 2020-46

Moved by: Simon Rozon

Seconded by: Karina Sauvé

Be it resolved that By-Law No. 2020-26 is a By-Law to amend By-Law number 2003-42 Procedural By-law be read a first, second and third time and passed in Open Council.

Carried

5. **Other business**

5.1 **Extension for taxes**

Council approves and accepts that there will be no billing penalty until May 31, 2020 on the interim invoice if paid late.

Extension for taxes 2020-47

Moved by: Stéphanie Sabourin

Seconded by: Karina Sauvé

Be it resolved that By-Law No. 2020-28 being a by-law to amend By-Law 2020-20 to extend billing penalty until June 30, 2020 on the interim invoice if paid late, be read a first, second and third time and passed in Open Council

Carried

5.2 **Discussion employee**

Robert Kirby proposed that the employees in the garage and in the office work only one at a time

Jean-François will make a special schedule for the garage

Luc will ask Karine and Nathalie in the office to come to the office on different days. Also Hemi and Jessy have been working from home and will keep it that way.

Employee schedule during COVID 19 2020-48

Moved by: Richard Sauvé

Seconded by: Simon Rozon

Be it resolved that Council approves and accepts that during the pandemic of COVID19

Jean-François Santerre will make a special schedule of one employee per day until further notice for the Road Department.

Luc Lalonde, Hemi Villeneuve and Jesse Hoffman will be working from home.

Also Nathalie Theriault and Karine Desjardins will be replacing each other to work in the office on different days.

Carried

6. Confirming By-Law

Confirming By-Law 2020-49

Moved by: Karina Sauvé

Seconded by: Simon Rozon

Be it resolved that By-Law No. 2020-27 being a By-law to confirm Council proceedings at its regular meeting of March 30, 2020 be read a first, second and third time and passed in Open Council.

Carried

7. Adjournment

Resolution # 2020-50

Moved by: Stéphanie Sabourin

Seconded by: Richard Sauvé

Be it resolved that the present special meeting be adjourned at 1:52

Carried

Luc Lalonde, Clerk-Treasurer

Robert Kirby, Mayor



Canton de Hawkesbury Est

Procès-verbal

Réunion public

Meeting #: 2020-06
Date: le 30 mars 2020
Heure: 13 h 30
Endroit: Par Voie Electronique

Conseil présent: _____ Robert Kirby, maire
_____ Richard Sauvé, maire adjoint
_____ Simon Rozon, conseiller
_____ Stéphanie Sabourin, conseillère
_____ Karina Sauvé, conseillère

Personnel présent: _____ Luc Lalonde, DG Greffier-Trésorier
_____ Hemi Villeneuve, Greffière adjointe
_____ Jean-Francois Santerre, Surintendant de la voirie
_____ Jessy Hoffman, Officier en batiments, responsable des
règlement
_____ Bryce Luker, Chef pompier
_____ Nathalie Theriault, Trésorière adjointe

Préparé par: Hemi Villeneuve

1. **Ouverture de l'assemblée**

Que cette présente assemblée soit ouverte à 13h36

2. **Adoption de l'ordre du jour**

ajout- discussion pour employée

Résolution # 2020-45

Proposé par: Karina Sauvé

Appuyé par: Stéphanie Sabourin

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées, séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

3. Déclaration (s) de conflit d'intérêt

Aucun.

4. Participation par voie électronique lors des situations

4.1 Règlement 2020-26

Participation par voie électronique lors des situations d'urgence 2020-46

Proposé par: Simon Rozon

Appuyé par: Karina Sauvé

Qu'il soit résolu que le règlement No. 2020-26 est un règlement pour modifier règlement 2003-42 règlement de Procédure soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

5. Autres Sujet

5.1 Extension pour les taxes

Conseil approuve qu'il n'y aura pas de pénalité de facturé jusqu'au 31 mai 2020 sur la facture intérimaire si payé en retard.

Extension pour les taxes 2020-47

Proposé par: Stéphanie Sabourin

Appuyé par: Karina Sauvé

Qu'il soit résolu que le règlement No. 2020-28 étant un règlement pour anander règlement No. 2020-20 qu'il n'y aura pas de pénalité de facturé jusqu'au 30 juin 2020 sur la facture intérimaire si payé en retard. soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve qu'il n'y aura pas de pénalité de facturé jusqu'au 31 mai 2020 sur la facture intérimaire si payé en retard.

Adoptée

5.2 Discussion employée

Jean-François fera un programme spécial pour le garage

Luc demandera à Karine et Nathalie de venir au bureau à des jours différents.

Hemi et Jessy travaillent également à domicile et continueront à le faire.

Horraire des employée durant la pendémie du COVID 19 2020-48

Proposé par: Richard Sauvé

Appuyé par: Simon Rozon

Qu'il est résolu que le Conseil approuve et accepte que pendant la pandémie de COVID19

Jean-Francois Santerre établira un horaire spécial d'un employé par jour jusqu'à nouvel ordre pour le département de la voirie.

Luc lalonde, Hemi Villeneuve et Jesse Hoffman travailleront à domicile.

Nathalie Thériault et Karine Desjardins se remplaceront également pour travailler au bureau à des jours différents.

Adoptée

6. Règlement pour confirmé les procédures

Règlement pour confirmé les procédures 2020-49

Proposé par: Karina Sauvé

Appuyé par: Simon Rozon

Qu'il soit résolu que le règlement No. 2020- 27 étant un règlement pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 30 mars 2020, soit lu et adopté en première, deuxième et troisième lecture.

Adoptée

7. Ajournement

Résolution # 2020-50

Proposé par: Stéphanie Sabourin

Appuyé par: Richard Sauvé

Qu'il soit résolu que la présente assemblée extraordinaire soit ajournée à 13h52

Adoptée

Luc Lalonde, Greffier-Trésorier

Robert Kirby, Maire



February 28th, 2020

Mr. Jean-Francois Santerre
Road Superintendent
Municipality of East Hawkesbury
5151 Cty rd #14
St-Eugene, ON
K0B 1P0

2020- Dust Control Intent to Extend Services

Denchem, a division of the Da-Lee Group of companies, would like the opportunity to extend our services to the Township of East Hawkesbury for a base price increase adjustment of 3%

Your township's new price for 2020 will be \$ 0.2635 cents per liter for supply and application of the liquid dust suppressant.

We look forward in receiving your signature below indicating your acceptance of this offer and we remain committed to providing the Township of East Hawkesbury with our efficient and dependable service.

We appreciate your business and value our long-term relationship.

Sincerely,
Pierre



Pierre Rozon | (t) 613.363.6959 email: prozon@denchem.com
www.DaLeeGroup.com www.Denchem.com

Customer Signature: _____ Date _____

ROAD SUPERINTENDENT

REPORT NO. R-03-2020 – APRIL 14, 2020

FOR THE MONTH OF MARCH 2020

1. WINTER , 1350

a) SODIUM CHLORIDE₂

Sodium chloride	145.41 mt	\$11,726.21
------------------------	-----------	-------------

b) Combination trucks went out 10 times for winter event in the month.

c) Many ditches dug out of snow and ice to permit water to run freely and prevent major flooding, road deterioration and erosion on several roads. Golf Rd. Pattee Rd. conc. 1, Greenlane Rd. Stardale Rd. Happy Hollow Rd. Conc.7 Domaine, Nixon N. Villeneuve Rd. Lemieux, Petite 14, Conc.9. Work was done using the township backhoe.

2. PAVED ROAD

a) Approximately 5 mt. of cold patch was use to fill cracks, potholes and imperfections on all paved roads

3. LOAD RESTRICTION

a) Load restriction on all municipal roads became in effect Friday March 6th.

4. LOOSE TOP ROADS

- a) Spring grading of gravel roads to eliminate imperfections and promote drying.
 - 13th, Domaine, Nixon N. & S. Conc.1, Conc. 5, Duplantie, Villeneuve
 - 19th, Cunning N. & S. Conway, Conc.2
 - 20th, Stardale E. Greenlane
 - 25th, Moore, Nixon N. conc.1, St-Thomas
 - 26th, Conc.5 Duplantie, Villeneuve, Lemieux, Castors
 - 27th, Petite 14, Gibbs, McDonald, Titley
 - 28th, Cunning N. & S. Stardale E. Conc.2 Conway

5. MACHINERY MAINTENANCE

- a) See attached sheet

6. WATERWORKS

No bacteria problem at all facilities.

7. TENDER:

- a) Dust control contract was signed with Denchem.
- b) Roadside contract due for renewal.

8. SUMMER WORKERS

- a) My recommendation is to hire Michel Normand starting at the beginning of May to replace Gilles Lanthier (done April 17th) to assist full time workers with the spring and summer tasks.
- b) Full time employee.
- c) Summer Student.

9. **COVID-19**

10. **OPEN FOR DISCUSSION**

- a) _____
- b) _____
- c) _____

Jean-Francois Santerre
Road Superintendent

COVID19

Special work procedures, effective April 14 2020 until further notice

- All employees will be working on a "staggered" schedule to minimize interactions. See schedule bellow.
- All employees feeling sick, with a fever or having being in contact with someone caring covid19 shall stay home for at least 14 days and get tested. If result return positive, the township shall be advice.
- All employees must respect the provincial covid19 directives.
- Garage access will be close to public, deliveries will be deposited in a provided bin outside of building.
- All employees must wash their hands before and after entering the door, and disinfect the door.
- All employees must respect social distances and avoid contact with each other.
- All employees must limit the sharing of vehicle. After used all vehicle must be disinfected.
- Lunch rooms and Break areas will be closed.
- Bathroom must be disinfected after each use.
- All tools must be clean after use.
- Assigned work will be posted.

Schedule

Monday to Thursday 9hrs. Shift, Friday 4hrs. Shift, 30 min. Lunch time

Name	Start	Finish	Lunch
Dominic	0630	1600	1130-1200
Alex	0700	1630	1200-1230
Trevor	0730	1730	1230-1300
Gilles	0800	1800	1300-1330

I have read and understand the procedures

Dominic Normand _____ Date: _____

Alexandre Cardinal _____ Date: _____

Trevor Bates _____ Date: _____

Gilles Lanthier _____ Date: _____

Counsel Meeting-04/13/2020

Calls:

-Statistics (# and type of calls)

Staffing changes/ New Hires :

N/A

Training /Seminars :

- All in person training has been cancelled due to Covid-19
- Clarence Rockland has been given permission from the Ontario Fire College to begin FF1 training via online delivery. EHFD's Myriam Kingsbury will be commencing this modified version of FF1 in the next few weeks.
- I, Bryce Luker, will be beginning online versions of Instructor 2, and Fire Officer 3.
- Would like to propose online IFSTA manual training. An alternative solution for those members that can't attend outside training for whatever reason. Hawkesbury Fire + CR Fire ask their members to do this. Can be done at home at own pace. Would like to add it as a requirement in SOG'S for newcomers. Current members can also do it. Compliments the training already in place. 2 years to complete 20+ chapters. 1 hour of pay per chapter (as per how HFD and CRFD proceed). I can monitor members' progress online, and submit time sheets every few months. The online courses themselves are free. Only cost would be the purchase of the manuals (which will last for years) and to pay the members for their time.

Equipment :

-Still working out kinks for radios and pagers as many problems are surfacing. No inside reception. Systems not synching up.

-Will most likely need repeaters in vehicles

-Looking at replacing the old Survive Air SCBA's (in STA and CAB Pumps) with newer MSA ones, to match the ones on the trucks in STE. More efficient to operate with same make and model so that they are compatible and can be interchanged amongst themselves. This switch is slightly costly and would require a transfer of funds from the **Uniform** budget (which will be financially light this year) to the **Materials and Supplies** budget. If approved, I will calculate exact amount and send to the counsel, as I'm still receiving quotes. My initial thoughts are that we would need to move around 6-7k from Uniforms to Materials and Supplies.

Recurring points (old):

- 2020 we will need to replace 2-3 expired bunker suits as well as 2-3 fire helmets.
- As well as a few SCBA

Other Purchases

2020 proposed purchases:

- 2-3 Bunkers
- 2-3 helmets
- Individual Safety lights
- New SCBA's for P2, PT5 (CAB)
- Cable decent system for PT5 (CAB) to facilitate lowering the portable pool drawer since right now it takes 3-4 people and is dangerous.

Pay grade structure/incentive :

N/A

Water shuttle test:

N/A

Bylaw:

N/A

Administration

- Access to Who's Responding
- SOG modifications.
- #9: Remove Channel #2 and add Simplex or Tac channel

#15: Add The probationary FF's tasks will be dependent on what the officers feel is appropriate for that individuals level of comfort and training.

Add The Probationary FF will have 2 years to complete all IFSTA online chapters

(1 hr paid per chapter?...27 chapters)

#20 Replace 2 with 3 responding members.

Add that Hall (monthly) and truck (bi-weekly + before or after use) reports must be done.

Debriefs must be done after calls or at earliest convenience.

Health & Safety

- This year's SCBA FIT test will be scheduled in the next few weeks

Budget

New points:

N/A

Recurring points (old):

- Would like to look into budgeting for a new rescue vehicle when the other vehicles ones are paid off.
- Would like to look into a New Fire hall budget

Prevention

N/A

Volunteer

Flash your lights! EHFD joined HFD, VHFD, and OFD in showing support for medical staff at HGH on April 2nd, 2020.

BUILDING PERMITS// PERMIS DE CONSTRUCTION

ÉMIS / ISSUED – Mars 2020

PRÉSENTÉ AU CONSEIL A L'ASSEMBLÉE DU 14 avril 2020
PRESENTED TO COUNCIL AT MEETING OF April 14 2020

1. PERMITS ISSUED / PERMIS ÉMIS

<u>NO.</u>	<u>NAME/NOM</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>VALEUR/VALUE</u>	<u>COUT/COST</u>
-------------------	------------------------	---------------------------	----------------------------	-------------------------

See Attached List

March 2020 Total / Total mars 2020

			<u>2020</u>	<u>2019</u>
5	Permis Émis en mars 2020 / Permits Issued in March 2020	4		
1	Maison Nouvelles à Dates / New Houses to Date			1
	Total Value/Valeur Total		\$485,000.00	\$434,000.00
	Revenue - Permis / Permits		\$2,146.68	\$2,409.00

2. Property Standards By-Law - / Ontario Building Code, Etc

- 2x meetings of the Municipal emergency control group.
- Declaration of state of emergency for the Township of East Hawkesbury
- 1072 Labrosse Street dog at Large warning
- 2455 Front Road dog at large warning
- 3532-3534 Front Road order to prohibit use and order to test and samples

3. Open For Discussion / Ouvert Pour Discussion

Jessy Hoffman C.B.O.
Chief building official Property standards officer
Officier en chef des bâtiments et Officier des normes de bienfonds

Roll Number	Municipal Address	Owner's Name	Legal Description	Permit Number	Issue Date	Application Date	GFA SqFt	Work Proposed	Type	Construction Value	Permit Fee
20100000304301	1515 Concession 3	Georges Chaumont	CON 3 S PT LOT 15 RP 46R2009 PART 1	2020-06	2020/03/05	2020/02/06	4000	Machine Shed	New	\$20,000	\$ 692.89
201000004065020	1444 Concesison 3	Sandy Chaumont	CON 4 E PT LOT 14 RP 46R3079 PARTS 1 AND 2	2020-07	2020/03/05	2020/02/06	496	Demolition of mobile home	Demolition	\$0	\$ -
201000001173680	1307 Golf Road	Luc Lalonde	CON 1 BF W PT LOT 27 RP46R3787 PART 2	2020-08	2020/03/06	2020/02/25	1002	Convert single detach dwelling to multiple dwelling	Alteration	\$40,000	\$ 155.09
201000004024070	380 Concession 3	Mathieu Sauve	EAST HAWKESBURY CON 4 PT LOT 4 RP 46R7824 PART 1	2020-09	2020/03/06	2020/03/01	991	Addition to a single detach dwelling	Addition	\$100,000	\$ 394.42
201000004102000	2425 County Road 10	Luc Roy	CON 4 E PT LOT 14 RP 46R3079 PARTS 1 AND 2	2020-10	2020/03/31	2020/03/17	2003	New single detach dwelling	New	\$325,000	\$ 904.28
							8492		Total:	\$485,000.00	\$2,146.68

ENTENTE DE FINANCEMENT

Subvention Support au développement touristique riverain - 2020

ENTRE Développement économique et touristique de Prescott et Russell
59, rue Court, C.P. 304
L'Orignal, Ontario K0B 1K0

ET **[Insérer coordonnées de l'organisation]**

1. Sommaire

Le *Programme de support au développement touristique riverain* est mis de l'avant à nouveau par le Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell (DETPR) en 2020. L'aide financière octroyée vise concrètement à aider les municipalités à mettre en place des activités et des projets le long de la rivière des Outaouais, de la rivière Nation et de la rivière Castor, qui mettront en valeur ces dernières; à encourager les communautés et les touristes à profiter pleinement des rivières de Prescott et Russell; et à sensibiliser l'attrait des rivières et de leurs berges dans Prescott et Russell.

2. Terme

Cette entente est valide du xx mars 2020 au 31 décembre 2020.

3. Le Développement économique et touristique de Prescott et Russell s'engage à :

- Offrir une aide financière maximale de 4 000 \$ dans le cadre du *Programme de support au développement touristique riverain* à condition que les dépenses engendrées soient admissibles telles que décrites ici-bas :

Expertise	Honoraires de consultants
Dépenses autres qu'en capital	Matériaux et fournitures Frais de location
Dépenses en capital	Équipements
Autres coûts jugés nécessaires et reliés directement au projet	

4. **[Insérer le nom de l'organisation/partenaire]** s'engage à :

Faire participer la communauté et les touristes grâce au :

- **Volet activités qui met en valeur la rivière et ses berges et fait participer la communauté et les touristes**
 - Activités nautiques
 - Activités riveraines
- **Volet projets qui met en valeur la rivière et ses berges et fait participer la communauté et les touristes**
 - Développement du corridor touristique riverain
 - Développement d'infrastructures riveraines
 - Travaux d'amélioration

Initiales : _____

- **Ne pas utiliser les fonds pour nulle autre raison sans obtenir au préalable l'approbation écrite du Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell;**
- Indemniser entièrement les Comtés unis de Prescott et Russell, les membres du conseil, dirigeants, employés, agents, représentants, successeurs de toutes actions, réclamations, pertes, responsabilités, jugements, frais, demandes ou dépenses, et ce, que ce soit résultant ou découlant de toutes activités ou projets en lien avec cette demande de financement ;

Assurance :

27.1. Les conditions d'assurances suivantes sont exigées pour tous travaux entrepris pour le compte de la Corporation. Le soumissionnaire titulaire doit fournir à la Corporation un certificat d'assurance, selon les exigences suivantes :

27.1.1. Assurance pour responsabilité civile des entreprises, délivrée sur une base de survenance des dommages d'au moins cinq (5) millions de dollars par événement/maximum de cinq (5) millions de dollars (total annuel pour toute négligence ou omission au titre des obligations prévues par la demande de soumissions). L'assurance doit inclure, sans toutefois s'y limiter, les blessures corporelles et les dommages matériels, y compris la perte de jouissance ; le préjudice personnel ; la responsabilité contractuelle ; les locaux, les biens et les opérations, le véhicule appartenant à un tiers ; la formule étendue sur les dommages matériels ; la protection des propriétaires et des entrepreneurs ; les dommages matériels causés par des événements fortuits ; la formule étendue sur les produits pour les opérations achevées ; les employés assimilés à des assurés supplémentaires ; la responsabilité patronale éventuelle ; l'assurance responsabilité civile des locataires ; l'automobile non appartenue ; la clause de « responsabilité réciproque » et la clause « individualité des intérêts ».

Le cas échéant, la police d'assurance pour responsabilité civile des entreprises ne doit contenir aucune exclusion de responsabilité pour dommage, etc. aux propriétés, aux bâtiments ou aux terrains provenant de/des :

- a) l'enlèvement ou de l'affaiblissement d'un support pour toute propriété, tout bâtiment ou tout terrain, que ce support soit naturel ou non ;
- b) l'utilisation d'explosifs aux fins de dynamitage ;
- c) vibrations causées par le battage de pieux ou le travail par caisson, si la protection minimale contre une telle perte ou de tels dommages est de cinq (5) millions de dollars.

La Corporation doit être incluse comme assurée supplémentaire. Cette assurance en est une de premier rang non contributoire et non en sus de toute assurance que la Corporation pourrait contracter.

27.1.2. Assurance responsabilité civile automobile visant les véhicules achetés ou en location et utilisés directement ou indirectement dans l'exercice des fonctions du service, couvrant la responsabilité pour blessures corporelles, pour décès et pour dommages matériels, la limite minimale applicable à chacun des dommages étant d'au moins deux (2) millions de dollars.

27.1.3. Une assurance responsabilité civile professionnelle (erreurs et omissions) doit être contractée. Le plafond ne doit pas être inférieur à deux (2) millions de dollars. Si une telle assurance est délivrée sur une base de réclamation, une telle couverture doit

contenir une période de réclamation de vingt-quatre (24) mois supplémentaires ou être maintenue pendant une période de deux (2) ans après la prestation des services prévus par la présente entente. La Corporation doit être incluse comme assurée supplémentaire. Cette assurance en est une de premier rang non contributoire et non en sus de toute assurance que la Corporation pourrait contracter.

- 27.1.4.** Une assurance responsabilité environnementale avec une limite de non moins que deux (2) millions de dollars par incident/total annuel. La couverture doit inclure les blessures corporelles à un tiers et les dommages à la propriété incluant le nettoyage du site et hors site. La couverture ne doit pas être limitée à soudaine et à accidentelle. Si une telle assurance est délivrée sur une base de réclamation, une telle couverture doit contenir une période de réclamation de vingt-quatre (24) mois supplémentaires ou être maintenue pendant une période de deux (2) ans après la prestation des services prévus par la présente entente. La Corporation doit être incluse comme assurée supplémentaire. Cette assurance en est une de premier rang non contributoire et non en sus de toute assurance que la Corporation pourrait contracter.

Toutes les franchises applicables aux polices d'assurance susmentionnées relèvent de la responsabilité exclusive de l'assuré désigné et la Corporation n'assumera aucuns frais pour la réalisation de ces franchises.

Il incombe à l'entrepreneur d'effectuer des dommages matériels à ses biens et à son équipement. Tout manquement à cette obligation n'engagera aucune responsabilité pour la Corporation.

- 27.1.5.** Si requis, l'entrepreneur doit produire et maintenir, pendant toute la période du contrat, une formule étendue d'assurance risques des entrepreneurs et de bris d'équipement couvrant le coût de remplacement total de l'édifice existant et tous les coûts d'amélioration et de rénovation de l'édifice. Une telle assurance doit être écrite sur une base couvrant tous les risques, incluant les tremblements de terre, les inondations, les débordements d'égouts et les tests/mises en service de l'équipement. La police ne doit pas contenir d'exclusion de dommages résultant du gel. La police doit être établie au nom de l'entrepreneur et de la Corporation et doit désigner comme bénéficiaires la Corporation, étant donné que la valeur de remplacement de l'édifice achevé, y compris les coûts des améliorations et des rénovations, pourrait davantage correspondre à leurs intérêts.

- 27.2.** Le soumissionnaire titulaire doit fournir, à ses frais, un certificat d'assurance attestant les couvertures mentionnées ci-dessus avant la date de prise d'effet du contrat, et jugées satisfaisantes par la Corporation, l'assurance devant être maintenue tout au long de la période du contrat.
- 27.3.** Un avenant indiquant que la ou les polices ne seront pas modifiées, annulées ou laissées venir à échéance sans donner un avis écrit de trente (30) jours à la Corporation.
- 27.4.** La Corporation se réserve le droit d'évaluer son exposition aux risques et d'ajouter des conditions d'assurance lorsqu'elle le juge nécessaire.
- 27.5.** Le soumissionnaire titulaire doit indemniser et dégager de tout préjudice la Corporation, ses représentants élus, ses agents, ses employés et ses mandataires de et contre tou(te)s réclamations, actions, pertes, frais, amendes, coûts (y compris les frais juridiques), intérêts ou dommages de toute nature et de quelque nature que ce soit, y compris, sans toutefois s'y limiter, les dommages corporels ou les dommages aux biens corporels ou leur destruction, y compris la perte de revenus résultant ou supposément imputables à la négligence, aux actes, aux erreurs, aux omissions, intentionnelles ou non, du soumissionnaire, de ses agents, de ses employés, des mandataires ou d'autres personnes envers lesquels le

soumissionnaire est légalement responsable. Cette indemnité s'ajoute à toute assurance devant être fournie par le soumissionnaire conformément au présent contrat et ne le remplace pas. Elle survivra à cet accord.

- Fournir toutes pièces justificatives demandées par le Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell ;
- Mettre en œuvre l'activité ou le projet entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2020 ;

5. Compte-rendu

- L'ensemble des réclamations de dépenses incluant une copie des factures et preuves de paiement doivent être soumises au Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell avant le 30 novembre 2020;
- Les dépenses admissibles seront remboursées jusqu'à un maximum de **4 000 \$** tel que soumis dans votre demande;
- Les Comtés unis de Prescott et Russell ne remboursent aucun frais relatif aux taxes provinciale et/ou fédérale;
- Fournir la demande de proposition (DP) choisie (le cas échéant)
- Fournir trois devis pour les articles à acheter ou les services en fonction de leurs politiques municipales. (Le cas échéant)
- Le rapport d'activités doit être remis au Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell au plus tard le **4 janvier 2021**.

6. Annulation du contrat

- À n'importe quel moment et pour n'importe quelle raison le Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell se réserve le droit d'annuler ou de modifier la présente entente.

En foi de quoi, les parties ont signé en ce _____ jour de _____ 2020.

Carole Lavigne – Directrice
Développement économique et touristique
Prescott et Russell

*[Insérer information du/de la signataire pour
l'organisation]*

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY

BY-LAW NUMBER 2020-29

Being a By-Law to Levy and Collect Property Taxes for 2020

WHEREAS the Council of the Corporation of the Township of East Hawkesbury wishes to raise on all ratable property during the year for local Municipal Purposes the sum totaling **\$2,255,963.00** pursuant to Section 290 of the Municipal Act, 2001, c.25, as amended (hereinafter referred to as the "*Municipal Act*");

AND WHEREAS all property assessment rolls on which the 2020 taxes are to be levied have been returned pursuant to the provisions of the Assessment Act, R.S.O. 1990, c. A31, as amended (hereinafter referred to as the "*Assessment Act*");

AND WHEREAS Property Classes and Property Subclasses have been prescribed pursuant to Section 7 and 8 of the *Assessment Act*;

AND WHEREAS the Council of the United Counties of Prescott and Russell has established tax ratios pursuant to Section 308 of the *Municipal Act* for each Property Class;

AND WHEREAS the Council of the United Counties of Prescott and Russell has established rate reductions pursuant to Section 313 of the *Municipal Act* for each prescribed Property Subclass;

AND WHEREAS the Council of the United Counties of Prescott and Russell has established tax rates for upper-tier purposes pursuant to Section 311 of the *Municipal Act* for each Property Class;

AND WHEREAS Section 312 of the *Municipal Act* provides for the establishment of tax rates to be levied for local municipal purposes;

AND WHEREAS the taxes for School purposes shall be levied, collected and administered by the Municipality in accordance with the Education Act, R.S.O. 1990, c.E.2, Ontario Regulation 400/98 made and most recently revised under that Act;

AND WHEREAS Part X of the *Municipal Act* provides for the issuance of tax bills and the collection and administration of tax amounts;

NOW THEREFORE, the Council of The Corporation of the Township of East Hawkesbury **ENACTS AS FOLLOWS:**

In this by-law the following works shall be defined as:

"Collector" shall mean Treasurer, Deputy Treasurer, Tax Collector, Deputy Tax Collector or person designated by the Treasurer.

1. **THAT** for the taxation year 2020 the Municipality shall levy on ratable property the Tax Rates set out in Schedule "A" attached hereto and forming part of this by-law;
2. **AND THAT** the Treasurer is hereby authorized to levy a special garbage collection and disposal rate on those properties as per Schedule "B" attached hereto and forming part of this By-Law;
3. **AND THAT** the final tax levy to be billed under this by-law shall be reduced by the amount raised by the interim tax levy for the year 2020;

4. **AND THAT** the final tax levy to be billed and imposed under this by-law shall be paid in one (1) installment which shall become due and payable on July 31, 2020 and one (1) installment due and payable on September 30, 2020;
5. **AND THAT** the Collector shall mail or cause to be mailed to the address of the residence or place of business of each person taxed under this by-law, a notice specifying the amount of taxes payable including local improvement rates, as well as other rates and charges;
6. **AND THAT** the notice to be mailed under this by-law shall contain the particulars provided for in this by-law and the information required to be entered on the tax bill under Section 343 of the *Municipal Act*;
7. **AND THAT** all taxes levied under this by-law shall be payable into the hands of the Collector in accordance with the provisions of this by-law;
8. **AND THAT** there shall be imposed on all taxes a penalty for non-payment or late payment of taxes in default on the installment dates set out above in accordance with Section 345(2) of the *Municipal Act*. The penalty shall be one and one-quarter (1.25%) of the amount in default on the first day of default being the day immediately after the due dates referred to above;
9. **AND THAT** there shall be levied an interest charge pursuant to Section 345 (3) of the *Municipal Act* of one and one quarter percent (1.25) calculated on the first day of the next calendar month after default or non-payment of each installment levied pursuant to this by-law and a further one and one quarter percent (1.25%) shall be levied on the unpaid installment on the first day of each calendar month thereafter for so long as the installment remains unpaid;
10. **AND THAT** the Collector shall be authorized to accept part payment from time to time on account of any taxes due, and to give a receipt of such part payment, provided that acceptance of any such part payment shall not affect the collection of any percentage charge imposed and collectable under this by-law in respect of non-payment or late payment of any taxes or any installment of taxes;
11. **AND THAT** nothing in this by-law shall prevent the Collector from proceeding at any time with the collection of any tax, or any part thereof, in accordance with the provisions of the statutes and by-laws governing the collection of taxes;
12. **AND THAT** the Municipal Treasurer is hereby directed and authorized to undertake any required action necessary to collect the taxes levied herein;
13. **AND THAT** this by-law comes into force on the day it is passed.

READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS 14th DAY OF April, 2020.

Robert Kirby, Mayor

Luc Lalonde, Clerk-Treasurer

SEAL

Schedule "A" By-Law No. 2020-

Revenue Neutral	\$	2,200,940.00
2.50% increase	\$	55,023.50
2020 Levy	\$	2,255,963.00

Enter Manually RT rate 0.00472149
Special rate 0.00000000

Capping 100.00% Enter manually

2020 tax

RTC RTQ	Property Class	Tax Rate Description	2020 CVA	Ratio Enter Manually	Discount Enter Manually	Weight	Tax rates	Flow Through CVA	Special tax Rate	Final rate	Township
Taxes											
RT	Residential	Full Occupied	368,682,900	1.000000	1.00	368,682,900	0.00472149	368,682,900	0.00000000	0.00472149	1,740,732.63
MT	Multi-Residential	Full Occupied	347,000	1.900000	1.00	659,300	0.00897083	659,300	0.00000000	0.00897083	3,112.88
FT	Farmland	Full Occupied	270,248,177	0.250000	1.00	67,562,044	0.00118037	67,562,044	0.00000000	0.00118037	318,992.84
TT	Managed Forest	Full Occupied	478,200	0.250000	1.00	119,550	0.00118037	119,550	0.00000000	0.00118037	564.45
CT	Commercial	Full Occupied	4,333,200	1.440999	1.00	6,244,137	0.00680366	6,244,137	0.00000000	0.00680366	29,481.62
CU	Commercial	Excess Land	20,200	1.440999	0.70	20,376	0.00476256	20,376	0.00000000	0.00476256	96.20
CX	Commercial	Vacant Land	115,100	1.440999	0.70	116,101	0.00476256	116,101	0.00000000	0.00476256	548.17
IT	Industrial	Full Occupied	2,763,500	2.446892	1.00	6,761,986	0.01155298	6,761,986	0.00000000	0.01155298	31,926.66
IH	Industrial	Full Occupied, Shared PIL	6,600	2.446892	1.00	16,149	0.01155298	16,149	0.00000000	0.01155298	76.25
IU	Industrial	Excess Land	43,400	2.446892	0.70	74,337	0.00808708	74,337	0.00000000	0.00808708	350.98
IX	Industrial	Vacant Land	45,000	2.446892	0.70	77,077	0.00808708	77,077	0.00000000	0.00808708	363.92
J7	Industrial, NConstr.	Small Scale on Farm Business	17,000	2.446892	1.00	41,597	0.01155298	41,597	0.00000000	0.01155298	196.40
JT	Industrial, NConstr.	Full Occupied	6,820,500	2.446892	1.00	16,689,027	0.01155298	16,689,027	0.00000000	0.01155298	78,797.10
JU	Industrial, NConstr.	Excess Land	143,200	2.446892	0.70	245,276	0.00808708	245,276	0.00000000	0.00808708	1,158.07
XT	Commercial, NConstr.	Full Occupied	1,859,223	1.440999	1.00	2,679,138	0.00680366	2,679,138	0.00000000	0.00680366	12,649.52
XU	Commercial, NConstr.	Excess Land	76,100	1.440999	0.70	76,762	0.00476256	76,762	0.00000000	0.00476256	362.43
RG	Residential	PIL: 'General' Only (No Educ.)	1,889,500	1.000000	1.00	1,889,500	0.00472149	1,889,500	0.00000000	0.00472149	8,921.26
CF	Commercial	PIL: Full Occupied	47,500	1.440999	1.00	68,447	0.00680366	68,447	0.00000000	0.00680366	323.17

CG	Commercial	PIL: 'General' Only (No Educ.)	3,517,500	1.440999	1.00	5,068,714	0.00680366	5,068,714	0.00000000	0.00680366	23,931.87
CZ	Commercial	PIL: Vacant Land, 'General' Only	708,400	1.440999	0.70	714,563	0.00476256	714,563	0.00000000	0.00476256	3,373.80
		Base tax	662,162,200								
Exempt			12,900,000								
Total			<u>675,062,200</u>			<u>477,806,982</u>		<u>477,806,982</u>			\$ 2,255,960
		balance with role book	675,062,200	2020							

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY

BY-LAW NUMBER 2020-30

BEING A BY-LAW TO AUTHORIZE THE IMPOSITION OF A GARBAGE AND RECYCLING SERVICE RATE FOR THE YEAR 2020.

WHEREAS Part 2, Section 11(3) 3 of the *Municipal Act 2001, c. 25 and amendments thereto* states, inter alia, that a lower-tier municipality may pass by-laws within the Waste Management sphere of jurisdiction for the collection of garbage and recycling rates.

AND WHEREAS paragraphs (a) and (c) of Section 391 of the *Municipal Act 2001*, as amended, states inter alia, that despite any Act, a municipality may pass by-laws imposing fees or charges on any class of persons for services or activities provided or done by or on behalf of it;

NOW THEREFORE the Council of the Corporation of the Township of East Hawkesbury **ENACTS AS FOLLOWS:**

1. A garbage and recycling service rate is hereby imposed upon the owners or occupants of residential lands situated within the Township of East Hawkesbury.
2. The **annual combined garbage and recycling service rate for 2020 of \$ 222.39 per unit** shall be charged, effective January 1st, 2020, against each user in respect of such lands which are used for domestic purposes.
3. The flat rate designated in paragraph 2 shall be billed and collected annually in the same manner as municipal taxes from each user to cover the cost for the operation and maintenance of the said garbage and recycling system.
4. For those properties having more than one unit, the amount to be paid shall be \$222.39 per year multiplied by the number of units owned and being serviced.

READ A First, Second and Third Time and Enacted and Passed this 14th day of April, 2020.

Robert Kirby, Mayor

Luc Lalonde, Clerk-Treasurer

SEAL

CORPORATION DU CANTON DE HAWKESBURY EST

RÈGLEMENT NUMERO 2020-30

ÉTANT UN RÈGLEMENT POUR AUTORISER L'IMPOSITION D'UN TAUX DE SERVICE POUR 2020 POUR RAMASSER LE RECYCLAGE ET LES DÉCHETS.

ATTENDU QUE conformément aux stipulations du Parti 2, Section 11 (3) 3 de la Loi sur les Municipalités, L.R.O 2001, Chapitre 25, la Corporation du Canton de Hawkesbury Est a l'autorité de passer un règlement pour un système de gérance pour ramasser les déchets et le recyclage ;

ATTENDU QUE conformément aux stipulations de la Loi sur les Municipalités, L.R.O 2001, Article 391, paragraphes (a) et (c), le Conseil de la Corporation du Canton de Hawkesbury Est peut imposer un tarif de service d'égouts, et prévoir pour le changement et la collection des tarifs ;

DONC le Conseil de la Corporation du Canton de Hawkesbury Est DÉCRÈTE COMME SUIVANT :

1. Un tarif de recyclage et déchets est, par la présente, imposé aux propriétaires ou locataires de terrains résidentiels situés dans le Canton de Hawkesbury Est.
2. Le tarif de service sera imposé comme tarif combiné unique pour 2020 au montant **de \$222.39 par année**, à partir du 1^{er} janvier, 2020 contre chaque consommateur concernant les terrains utilisés pour fins domestiques.
3. Le tarif unique désigné dans le paragraphe 2 sera facturé et perçu annuellement de la même façon que les taxes municipales de chaque consommateur et sera utilisé pour les coûts d'opération et maintenance du système de recyclage et déchets.
4. Les propriétés ayant plus d'une unité, le montant à payer sera \$222.39 fois le nombre d'unités appartenues et servis.

LU une Première, Deuxième et Troisième Lecture, et Adopté en Conseil ce 14^{ième} jour de Avril, 2020.

Robert Kirby, Maire

Luc Lalonde, Greffier-Trésorier

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY

BY-LAW NUMBER 2020-32

BEING A BY-LAW TO CLOSE, STOP UP AND SELL PARTS OF A PUBLIC HIGHWAY.

Ref: The Municipal Act 2001, Chapter 25, Section 34 and amendments thereto;

WHEREAS the Corporation of the Township of East Hawkesbury deems it expedient to close, stop up and sell the road(s) herein described;

AND WHEREAS no person will be deprived of the means of ingress or egress to his land or place of residence over these parts of such highways herein before described as a result of the stopping up and sale thereof;

AND WHEREAS Council has adopted a Resolution declaring as a surplus the said parcels of land;

AND WHEREAS notice of the proposed by-law was duly published as per Township By-Law and policies;

AND WHEREAS no person claimed personally or by solicitor or agent that the person's land will be prejudicially affected by this by-law.

NOW THEREFORE BE IT ENACTD by the council of the Corporation of the Township of East Hawkesbury that:

1. The land more particularly described in schedule "A" attached hereto annexed and forming part of this By-Law be and are hereby closed and that the same be conveyed to the abutting owner or owners as determined by council.
2. The Mayor and Clerk of the Corporation of the Township of East Hawkesbury be and they are hereby authorized to execute all documents and take whatever steps, Counsel for the said Corporation may advise and as may be required to give effect to these presents.

READ A First Second and Third Time and Passed in Open Council the 14th day of April, 2020

Mayor, Robert Kirby

SEAL

Clerk, Luc Lalonde

SCHEDULE "A"

Broken Front Concession and Concession 1 Fronting Lots 34 and 35 in the Township of East Hawkesbury, county of Prescott designated as part 4 on Plan 46R7996.

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY



AP5260

Page : 1

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:53 am

Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Batch : 105 To 105

Fiscal Period: 3

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Posted/ Amount WO No.	Cheque # / Pay Date	Discount Terms Paid Code	Amount
BELL000	BELL CANADA							
	20200103-6	P		28-Mar-2020	44.16U			
	BELL000; BELL CENTRE CAB;20200103-6 MARC H 01 TO MARCH 31			28-Mar-2020				
	1-5-1821-3000			CAB Com. Cen. - Materials & S				44.16
	1-5-1821-3000			CAB Com. Cen. - Materials & S				-4.39
	1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				4.39
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-44.16
						28-Mar-2020		
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				44.16
	20201002-3	P		04-Jan-2020	30.45U			
	BELL000; BELL; 20201002-3 INTERNET			04-Jan-2020				
	1-5-1130-3090			Admin - Telecommunications				30.45
	1-5-1130-3090			Admin - Telecommunications				-3.03
	1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				3.03
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-30.45
						04-Jan-2020		
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				30.45
	20202502-01	P		22-Mar-2020	441.63U			
	BELL000; BELL; 20202502-01 OFFICE FEB 25 TO MARCH 24			22-Mar-2020				
	1-5-1130-3090			Admin - Telecommunications				441.63
	1-5-1130-3090			Admin - Telecommunications				-43.93
	1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				43.93
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-441.63
						22-Mar-2020		
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				441.63
	20202502-05	P		22-Mar-2020	80.21U			
	BELL000; BELL; WATERWORKS; FEB 25 TO MAR CH 24/2020			22-Mar-2020				
	1-5-1440-3000			Water Treat - Material and sup				80.21
	1-5-1440-3000			Water Treat - Material and sup				-7.98
	1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				7.98
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-80.21
						22-Mar-2020		
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				80.21
	20202502-07	P		22-Mar-2020	189.67U			
	BELL000; BELL; 20202502-07; FIRE DEPT FEB 25 TO MARCH 24/2020			22-Mar-2020	47			



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Batch : 105 To 105

Fiscal Period: 3

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Invoice Description	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Posted/ WO No.	Cheque # / Pay Date	Discount Terms	Paid Amount	Code Date	Amount
	1-5-1210-3060	Fire - Telecommunications							189.67		
	1-5-1210-3060	Fire - Telecommunications							-18.87		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense							18.87		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable							-189.67		
							22-Mar-2020				
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable							189.67		
	20202502-4	BELL000; BELL; 20202502-04; GARAGE FEB 25 TO MARCH 24	P		22-Mar-2020				105.68U		
					22-Mar-2020						
	1-5-1370-3410	Overhead - Telecommunication							105.68		
	1-5-1370-3410	Overhead - Telecommunication							-10.51		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense							10.51		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable							-105.68		
							22-Mar-2020				
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable							105.68		
	TOLL FREE/MARS	BELL000; BELL; TOLL FREE MARCH 2020	P		27-Mar-2020				14.13U		
					27-Mar-2020						
	1-5-1130-3090	Admin - Telecommunications							14.13		
	1-5-1130-3090	Admin - Telecommunications							-1.41		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense							1.41		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable							-14.13		
							27-Mar-2020				
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable							14.13		
	No. Of invoices per supplier (7) ...								0.00		
	Total Outstanding :								Total Paid :		905.93
	BELM0000	BELL MOBILITÉ INC.									
	20202002-08-	BELM0000; BELL MOBILITÉ; 20 FEVRIER AU 20 MARS	P		04-Mar-2020				268.28U		
					04-Mar-2020						
	1-5-1370-3410	Overhead - Telecommunication							240.03		
	1-5-1821-3000	CAB Com. Cen. - Materials & E							28.25		
	1-5-1821-3000	CAB Com. Cen. - Materials & E							-2.81		
	1-5-1370-3410	Overhead - Telecommunication							-23.87		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense							26.68		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable							-268.28		
							04-Mar-2020				
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable							268.28		



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Batch : 105 To 105

Fiscal Period: 3

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Invoice Description	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Posted/ Amount WO No.	Cheque # / Pay Date	Discount Terms Paid Code	Amount
-------------	----------------	---------------------	--------	-------	---------------------------	----------------------------------	------------------------	-----------------------------	--------

No. Of Invoices per supplier (1) ... Total Outstanding : 0.00 Total Paid : 268.28

BRYC000 LUKER, BRYCE

GRAINGER1378848439	P			20-Mar-2020	61.07U				
BRYC000; BRYCE LUKER; REMB LINER; GRAINGER									
1-5-1210-3000				Fire - Materials and Supplies					53.12
1-5-1210-3000				Fire - Materials and Supplies					-5.28
1-1-1100-0026				A/R Canada - HST on expense					5.28
1-5-1210-3000				Fire - Materials and Supplies					7.95
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable					-61.07

20-Mar-2020

1-2-2160-0000 A/P Trade accounts payable 61.07

REMB FACTURES P 11-Mar-2020 79.32U
BRYC000; BRYCE LUKER; REMB DE FACTURE WHIPES /LAINE ISOLANTE 11-Mar-2020

1-5-1210-3000				Fire - Materials and Supplies					39.00
1-5-1210-3000				Fire - Materials and Supplies					29.99
1-1-1100-0026				A/R Canada - HST on expense					1.30
1-5-1210-3000				Fire - Materials and Supplies					0.20
1-1-1100-0027				A/R Canada - HST 5%					1.95
1-5-1210-3000				Fire - Materials and Supplies					3.89
1-5-1210-3000				Fire - Materials and Supplies					2.99
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable					-79.32

11-Mar-2020

1-2-2160-0000 A/P Trade accounts payable 79.32

TELEPHONE P 02-Mar-2020 65.00U
BRYC000; BRYCE LUKER F.CHIEF TELEPHONE FOR THE MONTH OF MARCH 02-Mar-2020

1-5-1210-3060				Fire - Telecommunications					65.00
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable					-65.00

02-Mar-2020

1-2-2160-0000 A/P Trade accounts payable 65.00

No. Of Invoices per supplier (3) ... Total Outstanding : 0.00 Total Paid : 205.39

CENT000 CENTRE D'ACTION

RENT	P			27-Mar-2020	400.00U				
CENT000; CENTRE D'ACTION; RENTAL FOR THE MONTH OF MARCH									
1-5-1210-5000				Fire - Rental of building					400.00

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY



AP5260

Page : 4

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:53 am

Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Fiscal Period: 3

Batch : 105 To 105

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Posted/ WO No.	Cheque # / Pay Date	Discount Terms	Paid Amount	Code Date	Amount
-------------	----------------	--------	-------	---------------------------	---------------------------	------------------------	----------------	----------------	--------------	--------

	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-400.00		
						27-Mar-2020				

	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				400.00		
--	---------------	--	--	----------------------------	--	--	--	--------	--	--

No. Of invoices per supplier (1) ...				Total Outstanding :	0.00	Total Paid :		400.00		
--------------------------------------	--	--	--	---------------------	------	--------------	--	--------	--	--

GREAO00 GREAT WEST LIFE

MARCH 2020		P		01-Mar-2020	4486.16U					
GREAO00; GREAT WEST; MARCH /2020				01-Mar-2020						
1-2-2170-0020				A/P Other payables - Group ins				4486.16		
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable				-4486.16		
						01-Mar-2020				
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable				4486.16		

No. Of invoices per supplier (1) ...				Total Outstanding :	0.00	Total Paid :		4486.16		
--------------------------------------	--	--	--	---------------------	------	--------------	--	---------	--	--

HYDR000 HYDRO ONE

10202802-15		P		19-Feb-2020	48.60U					
HYDR000; HYDRO ONE; COOP FEB 13 TO FEB 19/2020				19-Feb-2020						
1-5-1130-3110				Admin - Utilities				38.00		
1-5-1130-3110				Admin - Utilities				0.67		
1-1-1100-0026				A/R Canada - HST on expense				4.27		
1-5-1130-3110				Admin - Utilities				-2.22		
1-5-1130-3110				Admin - Utilities				7.88		
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable				-48.60		
						19-Feb-2020				
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable				48.60		

20200203		P		22-Mar-2020	2.83U					
HYDR000; HYDRO;				22-Mar-2020						
1-5-1130-3110				Admin - Utilities				3.94		
1-5-1130-3110				Admin - Utilities				-1.11		
1-5-1130-3110				Admin - Utilities				-0.39		
1-1-1100-0026				A/R Canada - HST on expense				0.39		
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable				-2.83		

1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable		22-Mar-2020		2.83		
---------------	--	--	--	----------------------------	--	-------------	--	------	--	--

20200403-01		P		24-Mar-2020	246.60U					
HYDR000; HYDRO; STL CAB; JAN 29 TO FEB 26/2020				24-Mar-2020						
1-5-1360-3000				Light - Hydro				339.79		



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Batch : 105 To 105

Fiscal Period: 3

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Invoice Description	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Posted/ Amount WO No.	Cheque # / Pay Date	Paid Amount	Discount Terms Code Date	Amount
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-93.19		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-33.80		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						33.80		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-246.60		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						246.60		
20200403-02			P		24-Mar-2020	46.19U				
HYDR000; HYDRO; STL SUB DIV PLAN; JAN 29 TO FEB 26/2020										
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						63.67		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-6.33		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						6.33		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-17.48		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-46.19		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						46.19		
20200403-020			P		24-Mar-2020	7.83U				
HYDR000; HYDRO; STL COLE; JAN 29 TO FEB 26/2020										
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						10.83		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-1.08		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						1.08		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-3.00		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-7.83		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						7.83		
20200403-04			P		24-Mar-2020	4.44U				
HYDR000; HYDRO; STL MUNICIPAL OFFICE; JAN 29 TO FEB 26/2020										
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						6.18		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-0.61		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						0.61		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-1.74		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-4.44		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						4.44		
20200403-05			P		24-Mar-2020	51 13.41U				
HYDR000; HYDRO; GLEN ANDREW; JAN 29 TO FEB 26/2020										



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Fiscal Period: 3

Batch : 105 To 105

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Posted/ WO No.	Cheque # / Pay Date	Discount Terms	Paid Amount	Code Date	Amount
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				18.51		
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				-1.84		
	1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				1.84		
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				-5.10		
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-13.41		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				13.41		
20200403-06		P		24-Mar-2020	145.02U					
HYDR000; HYDRO; STL STE ANNE; JAN 29 TO FEB 26/2020				24-Mar-2020						
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				199.86		
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				-19.88		
	1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				19.88		
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				-54.84		
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-145.02		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				145.02		
20200403-07		P		24-Mar-2020	7.83U					
HYDR000; HYDRO; JAN 29 TO FEB 26/2020				24-Mar-2020						
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				10.83		
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				-1.08		
	1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				1.08		
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				-3.00		
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-7.83		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				7.83		
20200403-08		P		24-Mar-2020	7.83U					
HYDR000; HYDRO; STL LAVIGNE; JAN 29 TO FEB 26/2020				24-Mar-2020						
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				10.83		
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				-1.08		
	1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				1.08		
	1-5-1360-3000			Light - Hydro				-3.00		
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-7.83		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				7.83		
20200403-09		P		24-Mar-2020	362.44U					
HYDR000; HYDRO; STL ST EUGENE; JAN 29 TO FEB 26/2020				24-Mar-2020						



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Batch : 105 To 105

Fiscal Period: 3

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Invoice Description	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Posted/ Amount WO No.	Cheque # / Pay Date	Paid Amount	Discount Terms Code Date	Amount
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						500.54		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-138.10		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-49.78		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						49.78		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-362.44		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						362.44		
20200403-4			P		24-Mar-2020	6.29U				
HYDR000; HYDRO; STL GOURLEY; JAN 29 TO F					24-Mar-2020					
EB 26/2020										
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						8.75		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-0.87		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						0.87		
	1-5-1360-3000	Light - Hydro						-2.46		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-6.29		
							24-Mar-2020			
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						6.29		
20200603-21			P		26-Mar-2020	2466.53U				
HYDR000; HYDRO; JAN 30 TO MARCH 2/2020					26-Mar-2020					
	1-5-1823-3000	Centre D'Ac. - Materials & Supj						3432.48		
	1-5-1823-3000	Centre D'Ac. - Materials & Supj						-341.43		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						341.43		
	1-5-1823-3000	Centre D'Ac. - Materials & Supj						-965.95		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-2466.53		
							26-Mar-2020			
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						2466.53		
20202502--14			P		16-Mar-2020	48.60U				
HYDR000; HYDRO ONE FERMIERES; FEB 13 TO					16-Mar-2020					
FEB 19/2020										
	1-5-1130-3110	Admin - Utilities						38.00		
	1-5-1130-3110	Admin - Utilities						-2.22		
	1-5-1130-3110	Admin - Utilities						0.67		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						4.27		
	1-5-1130-3110	Admin - Utilities						7.88		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-48.60		
							16-Mar-2020			
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						48.60		
20202502-12			P		15-Mar-2020	75.55U				
HYDR000; HYDRO ONE; SHACK; JAN 17 TO FEB					15-Mar-2020					



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Fiscal Period: 3

Batch : 105 To 105

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code							Discount Terms		
Invoice Number	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Amount	Posted/ WO No.	Cheque # / Pay Date	Paid Amount	Code Date	Amount
15									
1-5-1811-3000			Loisirs - Chute- a- Blondeau				105.14		
1-5-1811-3000			Loisirs - Chute- a- Blondeau				-10.46		
1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				10.46		
1-5-1811-3000			Loisirs - Chute- a- Blondeau				-29.59		
1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-75.55		
						15-Mar-2020			
1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				75.55		
20202502-13	P		15-Mar-2020	207.12U					
HYDR000; HYDRO ONE; FIRE HALL; JAN 17 TO FEB 15/2020			15-Mar-2020						
1-5-1210-3090			Fire - Utilities				288.23		
1-5-1210-3090			Fire - Utilities				-28.67		
1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				28.67		
1-5-1210-3090			Fire - Utilities				-81.11		
1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-207.12		
						15-Mar-2020			
1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				207.12		
20202502-14	P		16-Mar-2020	268.13U					
HYDR000; HYDRO ONE; OFFICE; JAN 18 T O F EB 19/2020			16-Mar-2020						
1-5-1130-3110			Admin - Utilities				373.13		
1-5-1130-3110			Admin - Utilities				-37.12		
1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				37.12		
1-5-1130-3110			Admin - Utilities				-105.00		
1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-268.13		
						16-Mar-2020			
1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				268.13		
20202502-16	P		16-Mar-2020	28.30U					
HYDR000; HYDRO; COUNTY GARAGE; JAN 18 TO FE 19/2020			16-Mar-2020						
1-5-1370-3430			Overhead - Utilities				39.39		
1-5-1370-3430			Overhead - Utilities				-3.92		
1-1-1100-0026			A/R Canada - HST on expense				3.92		
1-5-1370-3430			Overhead - Utilities				-11.09		
1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				-28.30		
						16-Mar-2020			
1-2-2160-0000			A/P Trade accounts payable				28.30		



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020
Fiscal Period: 3

Batch : 105 To 105

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Invoice Description	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Amount	Posted/ WO No.	Cheque # / Pay Date	Discount Terms Paid Code	Amount
	20202502-17	HYDR000; HYDRO; TOWNSHIP GARAGE; JAN 18 TO FEB 19/2020	P		16-Mar-2020 16-Mar-2020	1009.01U				
	1-5-1370-3430	Overhead - Utilities								1404.17
	1-5-1370-3430	Overhead - Utilities								-139.67
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense								139.67
	1-5-1370-3430	Overhead - Utilities								-395.16
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable								-1009.01
								16-Mar-2020		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable								1009.01
	20202502-18	HYDR000; HYDRO ONE; CENTRE ST-EUGENE; JAN 18 TO FEB 19	P		16-Mar-2020 16-Mar-2020	1401.21U				
	1-5-1822-3000	Com. cen. St-Eug. - Materials								1949.96
	1-5-1822-3000	Com. cen. St-Eug. - Materials								-193.96
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense								193.96
	1-5-1822-3000	Com. cen. St-Eug. - Materials								-548.75
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable								-1401.21
								16-Mar-2020		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable								1401.21
	20202502-19	HYDR000; HYDRO; LOISIRS JAN 18 TO FEB 19 /2020	P		16-Mar-2020 16-Mar-2020	245.50U				
	1-5-1812-3000	Loisirs - St-Eugene								341.64
	1-5-1812-3000	Loisirs - St-Eugene								-33.98
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense								33.98
	1-5-1812-3000	Loisirs - St-Eugene								-96.14
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable								-245.50
								16-Mar-2020		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable								245.50
	20202502-20	HYDR000; HYDRO; LOISIRS STE ANNE JAN 18 TO FEB 19/2020	P		16-Mar-2020 16-Mar-2020	28.30U				
	1-5-1813-3000	Loisirs - Ste-Anne								39.39
	1-5-1813-3000	Loisirs - Ste-Anne								-3.92
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense								3.92
	1-5-1813-3000	Loisirs - Ste-Anne								-11.09
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable								-28.30



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Fiscal Period: 3

Batch : 105 To 105

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code

Invoice Number	Invoice Description	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Posted/ WO No.	Cheque # / Pay Date	Discount Terms	
							Paid Amount	Code Date
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable			28.30	
20202502-22		P		16-Mar-2020	32.77U			
HYDR000; HYDRO ONE; SEWAGE STE ANNE; JAN 18 FEB 19/2020				16-Mar-2020				
1-5-1422-3000	Sewer (SAP) Treat - Material at						45.60	
1-5-1422-3000	Sewer (SAP) Treat - Material at						-4.54	
1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						4.54	
1-5-1422-3000	Sewer (SAP) Treat - Material at						-12.83	
1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-32.77	
					16-Mar-2020			
1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						32.77	
20202502-23		P		16-Mar-2020	35.14U			
HYDR000; HYDRO; SEWAGE; JSN 18 TO FEB 19/2020				16-Mar-2020				
1-5-1421-3000	Sewer (SE) Treat - Material anc						48.90	
1-5-1421-3000	Sewer (SE) Treat - Material anc						-4.87	
1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						4.87	
1-5-1421-3000	Sewer (SE) Treat - Material anc						-13.76	
1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-35.14	
					16-Mar-2020			
1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						35.14	
2020250215		P		16-Mar-2020	230.87U			
HYDR000; HYDRO ONE; FD JAN 18 TO FEB 19/2020				16-Mar-2020				
1-5-1210-3090	Fire - Utilities						321.28	
1-5-1210-3090	Fire - Utilities						-31.96	
1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						31.96	
1-5-1210-3090	Fire - Utilities						-90.41	
1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-230.87	
					16-Mar-2020			
1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						230.87	
20204003-10		P		24-Mar-2020	7.83U			
HYDR000; HYDRO; STL GRANDE MONTEE; JAN 29 TO FEB 26				24-Mar-2020				
1-5-1360-3000	Light - Hydro						10.83	
1-5-1360-3000	Light - Hydro						-1.08	
1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						1.08	
1-5-1360-3000	Light - Hydro						-3.00	
1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-7.83	



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020
Fiscal Period: 3

Batch : 105 To 105

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Invoice Description	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Amount	Posted/ WO No.	Cheque # / Pay Date	Discount Terms Paid Code	Amount
-------------	----------------	---------------------	--------	-------	---------------------------	-------------------	-------------------	------------------------	-----------------------------	--------

24-Mar-2020

1-2-2160-0000 A/P Trade accounts payable 7.83

FERMIER JANVIER	P			12-Mar-2020	60.04U					
HYDR000; HYDRO ONE; FERMIERES 18 JANVIER				12-Mar-2020						
AU 13FÉVRIER										
1-5-1130-3110				Admin - Utilities					39.30	
1-5-1130-3110				Admin - Utilities					-11.09	
1-5-1130-3110				Admin - Utilities					-3.91	
1-1-1100-0026				A/R Canada - HST on expense					3.91	
1-5-1130-3110				Admin - Utilities					31.83	
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable					-60.04	

12-Mar-2020

1-2-2160-0000 A/P Trade accounts payable 60.04

No. Of invoices per supplier (27) ... Total Outstanding : 0.00 Total Paid : 7044.21

MINISHEALT MINISTRY OF FINANCE

FEBRUARY	P			12-Mar-2020	1354.60U					
MINIHEALT; MINISTRY OF HEALTH; FOR THE M				12-Mar-2020						
ONTH OF FEBRUARY										
1-2-2110-0010				A/P Ontario - EHT					1354.60	
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable					-1354.60	

12-Mar-2020

1-2-2160-0000 A/P Trade accounts payable 1354.60

No. Of invoices per supplier (1) ... Total Outstanding : 0.00 Total Paid : 1354.60

RECE0000 RECEIVER GENERAL OF CANADA

FEBRUARY	P			12-Mar-2020	20468.37U					
RECE0000; RECEIVER GENERAL; DAS FOR THE				12-Mar-2020						
MONTH OF FEBRUARY;										
1-2-2100-0000				A/P Canada - Deductions at so					20468.37	
1-2-2160-0000				A/P Trade accounts payable					-20468.37	

12-Mar-2020

1-2-2160-0000 A/P Trade accounts payable 20468.37

No. Of invoices per supplier (1) ... Total Outstanding : 0.00 Total Paid : 20468.37

ROGE000 ROGERS



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Fiscal Period: 3

Batch : 105 To 105

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code	Invoice Number	Invoice Description	Status	P O #	Invoice Date/ Due Date	Invoice Posted/ WO No.	Cheque # / Pay Date	Discount Terms		
								Paid Amount	Code Date	Amount
	20201002-09	ROGE000; ROGERS; 20201002-09; MARCH	P		02-Mar-2020	41.96U				
	1-5-1210-3060	Fire - Telecommunications			02-Mar-2020			41.96		
	1-5-1210-3060	Fire - Telecommunications						-4.18		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						4.18		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-41.96		
						02-Mar-2020				
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						41.96		

No. Of invoices per supplier (1) ... Total Outstanding : 0.00 Total Paid : 41.96

TELU000 TELUS

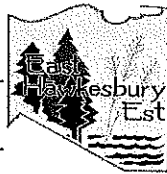
	20201002-11	TELU000; TELUS; 20201002-11 FEB 11 TO MA	P		02-Mar-2020	242.95U				
	RCH 10/2020				02-Mar-2020					
	1-5-1130-3090	Admin - Telecommunications						141.25		
	1-5-1240-3090	Bldg Insp - Telecommunication						101.70		
	1-5-1240-3090	Bldg Insp - Telecommunication						-10.12		
	1-5-1130-3090	Admin - Telecommunications						-14.05		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						24.17		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-242.95		
						02-Mar-2020				
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						242.95		

No. Of invoices per supplier (1) ... Total Outstanding : 0.00 Total Paid : 242.95

VISA000 VISA DESJARDINS

	FÉVRIER	VISA000; VISA FÉVRIER/2020	P		12-Mar-2020	2630.45U				
	1-5-1130-3045	Admin. Training			12-Mar-2020			701.73		
	1-5-1130-3045	Admin. Training						701.73		
	1-5-1230-3045	By-Law Officer - training						700.00		
	1-5-1230-3045	By-Law Officer - training						-69.63		
	1-5-1130-3045	Admin. Training						252.67		
	1-5-1130-3045	Admin. Training						-192.02		
	1-5-1130-3045	Admin. Training						274.32		
	1-1-1100-0026	A/R Canada - HST on expense						261.65		
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						-2630.45		
						12-Mar-2020				
	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable						2630.45		

No. Of invoices per supplier (1) ... Total Outstanding : 58 0.00 Total Paid : 2630.45



Invoice Audit Trail

Fiscal Year: 2020

Fiscal Period: 3

Batch : 105 To 105

Sequence : Supplier Code, Details As Entered

Vendor Code

Invoice Number

Invoice Description

Status P O #

Invoice Date/
Due Date

Invoice Posted/
Amount WO No.

Cheque # /
Pay Date

Discount Terms
Paid Code
Amount Date

Amount

Total No. Of invoices processed (45) ...

Total Outstanding :

0.00

Total Paid :

38048.30

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Page : 1

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To ZOOL000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name						
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name	Status	Batch	Medium	Amount
Invoice #	Account No.	Account Description			Debit	Credit	
1 GENERAL BANK ACCOUNT							
7407	11-Mar-2020	MINI000	MINISTRY OF FINANCE	Cleared	117	Computer	
MARIAGE LICEN	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			480.00		
Invoice Description: MINI000; MINISTRY OF FINANCE; 10 MARIAGE LICENCE							
					480.00	0.00	480.00
7408	11-Mar-2020	PURO000	PUROLATOR INC.	Cleared	121	Computer	
443843201	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			55.35		
Invoice Description: PURO000; PUROLATOR; 443843201; TRUCK # 16;17							
443969369	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			68.09		
Invoice Description: PURO000; PUROLATOR; 443969369; TRUCK 11							
					123.44	0.00	123.44
7409	11-Mar-2020	TREV0000	BATES, TREVOR	Cleared	122	Computer	
CLOTHING	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			56.50		
Invoice Description: TREV0000; TREVOR BATES; SAFETHY CLOTHING; GIANT TIGER							
SAFETTY BOOT	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			225.99		
Invoice Description: TREV0000; TREVOR BATES; SAFETY BOOTS							
					282.49	0.00	282.49
7410	11-Mar-2020	JEAN000	JEAN-FRANCOIS SANTERRE	Cleared	123	Computer	
A30	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			6.20		
Invoice Description: JEAN000; JEAN-FRANCOIS SANT; A30; 30JANVIER							
A30 FEB	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			6.40		
Invoice Description: JEAN000; JEAN FRANCOIS SANT; A30; FEBRUARY							
A30 MARS	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			9.60		
Invoice Description: JEAN000; JEAN FRANCOIS SANT; A30 MARS							
					22.20	0.00	22.20
7411	11-Mar-2020	RECE0000	RECEIVER GENERAL OF CANADA	Issued	124	Computer	
20200033984	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			408.82		
Invoice Description: RECE0000; RECEVEUR GENERAL; 20200033984; RADIO LICENCE POMPIER							
					408.82	0.00	408.82
7412	11-Mar-2020	CAMP000	CAMPBELL PETROLEUM 2001	Cleared	125	Computer	
650947	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			210.80		
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL; 650947; DEP FLUIDE							
					210.80	0.00	210.80
7413	12-Mar-2020	OMER000	OMERS	Cleared	129	Computer	
FEBRUARY/202	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			9693.84		
Invoice Description: OMER000; OMERS FOR THE MONTH OF FEBRUARY							
					9693.84	0.00	9693.84
7414	12-Mar-2020	CORP000	C.U.P.R.	Cleared	130	Computer	
1IER VERSEME	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			454259.80		

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Page : 2

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To ZOOL000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name				Status	Batch	Medium	
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name			Debit	Credit	Amount
Invoice #	Account No.		Account Description					
Invoice Description: CORP000; CUPR; 1IER VERSEMENT 2020								
						454259.80	0.00	454259.80
7415	12-Mar-2020	BENS000	BENSON AUTO PARTS		Cleared		131 Computer	
11649301		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			161.54		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11649301; BUILD PULLEY								
11651009		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			24.31		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11651009								
11653728		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			167.81		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11653728; CLAMP;								
11654837		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			25.47		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11654837; TRUCK #8								
11654995		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			1.91		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11654995; QUICK RELEASE PIN; TRUCK 11								
						381.04	0.00	381.04
7416	12-Mar-2020	MNAR000	MÉNARD LES PIECES HYDRAULIQUES INC.		Cleared		132 Computer	
900878		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			534.97		
Invoice Description: MNAR000; MENARD LES PIECES HYDRAULIQUES; 900878; TRUCK # 12								
901254		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			11.98		
Invoice Description: MNAR000; MENARD LES PIECES HYDRAULIQUES; 901254; TRUCK 2								
						546.95	0.00	546.95
7417	12-Mar-2020	ACEE000	ACE ELECTRIC		Cleared		134 Computer	
115090576		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			619.01		
Invoice Description: ACEE000; ACE ELECTRIC; 115090576; REMBOURSEMENT POUR DOMMAGE VEHICULE								
						619.01	0.00	619.01
7418	12-Mar-2020	EAST0000	EASTERN ONTARIO ROAD SUPERVISORS AS:	Issued			135 Computer	
MEMBERSHIP 2		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			150.00		
Invoice Description: EAST0000; EASTERN ONT ROAD SUPERIVSORS ASS; MEMBERSHIP 2020								
						150.00	0.00	150.00
7419	12-Mar-2020	LARO0000	LAROCHELLE EQUIPEMENT INC.		Cleared		136 Computer	
0090722		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			371.77		
Invoice Description: LARO0000; LAROCHELLE EQUIPEMENT; 0090722; TRUCK 11								
						371.77	0.00	371.77
7420	12-Mar-2020	JOHN000	JOHN SAYWELL		Cleared		137 Computer	
2013		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			272.94		
Invoice Description: JOHN000; JOHN SAYWELL; 2013; PREPARATION DU RAPPORT ANNUEL 2019								
						272.94	0.00	272.94
7422	12-Mar-2020	CAMP000	CAMPBELL PETROLEUM 2001		Cleared		138 Computer	
649181		1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			322.48		
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL PETROLEUM; 649181; FURNACE 432.2L								

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Page : 3

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To ZOOL000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name							
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name	Status	Batch	Medium		
Invoice #	Account No.	Account Description			Debit	Credit	Amount	
650586	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			347.78			
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL PETROLEUM; 650586; FURNACE 491.4L								
					670.26	0.00	670.26	
7423	12-Mar-2020	HAWL000	HAWKESBURY LUMBER CO. LTD	Cleared	139	Computer		
1797997	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			101.68			
Invoice Description: HAWL000; HAWKESBURY LUMBER; 1797997; TRUCK 12								
					101.68	0.00	101.68	
7424	12-Mar-2020	TESS000	TESSIER PEST CONTROL	Cleared	140	Computer		
53493	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			113.00			
Invoice Description: TESS000; TESSIER PEST CONTROL; 53493; BUILD MAINT								
					113.00	0.00	113.00	
7425	13-Mar-2020	N.LALON000	N.LALONDE HEATING & COOLING	Issued	145	Computer		
1628	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			668.40			
Invoice Description: N.LALON000; N.LALONDE HEATHING & COOLING; 1628; RECYCLING CHANGE VENTS								
1631	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			1566.69			
Invoice Description: N.LALON000; N.LALONDE CHAUFFAGE CLIMAT.; 1631; GAS LINE								
					2235.09	0.00	2235.09	
7426	13-Mar-2020	MINISOPP	MINISTRY OF FINANCE	Issued	146	Computer		
1128022009382	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			-576.00			
Invoice Description: MINIOPP; MINISTRY OF FINANCE; POLICING CONTRACT FOR 2020								
1128022009383	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			41552.00			
Invoice Description: MINIOPP; MINISTRY OF FINANCE; POLICING FOR THE MONTH OF JANUARY								
					40976.00	0.00	40976.00	
7427	13-Mar-2020	STEW000	STEWART ELECTRIC	Cleared	147	Computer		
00371617	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			653.29			
Invoice Description: STEW000; STEWART ELECTRIC; 00371617; REPAIR EXTERIOR LIGHTS; CHANGE FLUORESCENT								
					653.29	0.00	653.29	
7428	13-Mar-2020	IGSH0000	IGS HAWKESBURY	Cleared	149	Computer		
377928	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			346.54			
Invoice Description: IGSH0000; IGS; 377928; BUCKET TRUCK								
377982	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			7.05			
Invoice Description: IGSH0000; IGS; 377982; UPGRADE								
377983	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			57.63			
Invoice Description: IGSH000; IGS; 377983 UPGRADE COMMERCIAL								
					411.22	0.00	411.22	
7429	13-Mar-2020	CONS000	CSDCEO	Issued	151	Computer		
IER VERSEMEN	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			59973.59			
Invoice Description: CONS000; CSDCEO; IER VERSEMENT 2020								
					59973.59	0.00	59973.59	

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Page : 4

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To ZOOL000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name							
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name	Status	Batch	Medium		
Invoice #	Account No.	Account Description			Debit	Credit	Amount	
7430	13-Mar-2020	CONS001	CEPEO	Issued		152 Computer		
1ER VERSEMEI	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			10410.20			
Invoice Description: CONS001; CEPEO; 1ER VERSEMENT 2020								
					10410.20	0.00	10410.20	
7431	13-Mar-2020	CATH000	CATHOLIC DISTRICT SCHOOL BOARD OF EAS	Issued		153 Computer		
IST INSTALLME	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			21281.06			
Invoice Description: CATH000; CDSEO; 1ST INSTALLMENT 2020								
					21281.06	0.00	21281.06	
7432	18-Mar-2020	ROYD000	SAUVÉ ROY, DIANE	Cleared		158 Computer		
B-076-2019	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			197.17			
Invoice Description: ROYD000; DIANE SAUVÉ ROY; ZBA B-076-2019								
					197.17	0.00	197.17	
7433	19-Mar-2020	CAMP000	CAMPBELL PETROLEUM 2001	Cleared		159 Computer		
648687	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			727.50			
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL PETROLEUM; DIESEL CLAIR 691.3L								
649183	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			1261.08			
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL; 649183; STOVE 1498.4								
649185	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			3512.96			
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL PETROLEUM; 649185; DIESEL CLAIR -40; 3283.5L								
650585	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			1467.16			
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL PETROLEUM; 650585; STOVE OIL 1852.7L								
650587	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			2339.65			
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL; 650587; DIESEL CLAIR 2293.4L								
651684	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			1093.17			
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL PETROLEUM; 651684; GAS SUPER 1112.6L								
651685	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			1732.88			
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL PETROLEUM; 651685 DIESEL CLAIR 1874.5								
					12134.40	0.00	12134.40	
7434	23-Mar-2020	GRSS000	GRS SANITATION INC.	Cleared		165 Computer		
14857	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			193.22			
Invoice Description: GRSS000; GRS SANITATION; 14857 FUEL COST ADJ FEVRIER2020								
14858	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			16862.54			
Invoice Description: GRSS000; GRS SANITATION; 14858; GARBAGE COLLECTION FOR THE MONTH OF MARCH								
					17055.76	0.00	17055.76	
7435	25-Mar-2020	UPPE000	UPPER CANADA DISTRICT SCHOOL BOARD	Issued		170 Computer		
1ST INSTALLEN	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			117050.55			
Invoice Description: uppe000; upper canada district shcool board; 1st installment								
					117050.55	0.00	117050.55	
7436	25-Mar-2020	VILLE000	VILLE DE HAWKESBURY	Issued		171 Computer		
DEPOT 23/24 M	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			1594.00			

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Page : 5

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To ZOOL000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name						
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name	Status	Batch	Medium	Amount
Invoice #	Account No.	Account Description			Debit	Credit	
Invoice Description: VILLE000; VILLE DE HAWKS; DEPOT CLIENT; ROY, DELDO							
					1594.00	0.00	1594.00
7437	25-Mar-2020	GILLED	DUPELLE, GILLES	Issued		173 Computer	
989758	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			200.00		
Invoice Description: GILLED; GILLES DUPELLE; 989758; ENTRETIEN PARC							
CREDIT 200.00	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			-200.00		
Invoice Description: GILLED; GILLES DUPELLE; 989754; OVERPAID							
MARS	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			1521.50		
Invoice Description: GILLED; GILLES DUPELLE; SUPERVISION PARC MARS 2020							
					1521.50	0.00	1521.50
7438	30-Mar-2020	AGRI000	AGRI-HOSE CORP.	Issued		175 Computer	
1015	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			221.06		
Invoice Description: AGRI000; AGRI-HOSE; 1015; TRUCK #4							
1016	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			358.78		
Invoice Description: AGRI000; AGRI+HOSE; 1016; TRUCK # 4							
					579.84	0.00	579.84
7439	30-Mar-2020	ALAIN000	ALAIN BOLDUC	Issued		175 Computer	
000-003-04900-0	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			297.66		
Invoice Description: ALAIN000; ALAIN BOLDUC; 0003-04900-0000							
000003-04800-0	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			297.66		
Invoice Description: ALAIN000; ALAIN BOLDUC; 000-003-04800-0000;							
					595.32	0.00	595.32
7440	30-Mar-2020	DANI003	ASSELIN, DANIEL	Issued		175 Computer	
DZ	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			146.50		
Invoice Description: DANI003; DANIEL ASSELIN; DZ PERMIS TEST							
					146.50	0.00	146.50
7441	30-Mar-2020	BENS000	BENSON AUTO PARTS	Issued		175 Computer	
11655754	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			909.50		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11655754; TRUCK # 10; REAR BRAKE							
11655790	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			15.59		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11655790; TRUCK # 11							
11655826	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			-1.56		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11655826; TRUCK # 11							
11655974	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			50.07		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11655974; TRUCK # 11; OIL FILTER							
11656266	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			274.22		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11656266; TRUCK # 1 ; SHOP SUPPLY							
11656567	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			274.22		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11656567;							
11657156	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			19.40		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11657156; GRADER 6; OIL FILTER							

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Page : 6

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To ZOOL000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name								
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name	Status	Batch	Medium	Debit	Credit	Amount
Invoice #	Account No.		Account Description						
12032020	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				84.85		
Invoice Description: BENS000; BENSON; 11655752; AUTO WASH									
							1626.29	0.00	1626.29
7442	30-Mar-2020	CAMP000	CAMPBELL PETROLEUM 2001	Issued	175	Computer			
652113	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				1618.45		
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL PETROLEUM; STOVE 2270.9L									
652114	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				258.23		
Invoice Description: CAMP000; CAMPBELL; FURNACE; 409.4L									
							1876.68	0.00	1876.68
7443	30-Mar-2020	CANA001	CANADIAN TIRE # 157	Issued	175	Computer			
19071	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				311.79		
Invoice Description: CANA001; CANADIAN TIRE; 19071; BUILD MAINT;									
87.78	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				87.78		
Invoice Description: CANA001; CANADIAN TIRE; 19527; WATER									
							399.57	0.00	399.57
7444	30-Mar-2020	COMF000	COMFORT WATER TREATMENT LTD.	Issued	175	Computer			
34054	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				742.93		
Invoice Description: COMF000; COMFORT WATER TREA; 34054; CENTRE D'ACTION									
							742.93	0.00	742.93
7445	30-Mar-2020	DIST0000	DISTRIBUTIONS PURE-CHEM	Issued	175	Computer			
56515-16734	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				144.03		
Invoice Description: DIST0000; DISTRIBUTIONS PURE-CHEM; 56515-16734; SUPPLY BUILD									
							144.03	0.00	144.03
7446	30-Mar-2020	FRAN000	FRANCIS CANADA TRUCK CENTRE	Issued	175	Computer			
X100244400:01	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				128.13		
Invoice Description: FRAN0000; FRANCIS CANADA; X100244400:01; TRUCK # 2									
							128.13	0.00	128.13
7447	30-Mar-2020	GFLE000	GFL ENVIRONMENTAL INC.	Issued	175	Computer			
H30000028442.	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				2738.55		
Invoice Description: GFLE000; GFL; H30000028442; WASTE DISP. MARCH 03 TO MARCH 15/2020									
							2738.55	0.00	2738.55
7448	30-Mar-2020	GRAF0000	GRAFIK COMMUNICATION	Issued	175	Computer			
1071	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				422.34		
Invoice Description: GRAF0000; GRAFIK COMMUNICATION; 1071; WEBSITE MAINT ADD AND REMOVE FOR FEBRUARY 2									
							422.34	0.00	422.34
7449	30-Mar-2020	MAXI000	HAMSTER	Issued	175	Computer			
390036	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				130.03		
Invoice Description: MAXI000; HAMSTER; 390036; OFFICE SUPPLY									
390124	1-2-2160-0000		A/P Trade accounts payable				414.63		

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Page : 7

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To Z00L000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name							
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name	Status	Batch	Medium		
Invoice #	Account No.	Account Description			Debit	Credit	Amount	
Invoice Description: MAXI000; HAMSTER; 390124; COPY PLAN								
390293	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			59.36			
Invoice Description: MAXI000; MAXIBURO; 390293; OFFICE SUPPLY								
390417	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			33.10			
Invoice Description: MAXI000; HAMSTER; 390417; OFFICE SUPPLY								
390450	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			5.19			
Invoice Description: MAXI000; HAMSTER; 390450; OFFICE SUPPLY								
					642.31	0.00	642.31	
7450	30-Mar-2020	HAWK000	HAWKESBURY AUTO PARTS INC 5580	Issued		175 Computer		
074-667208	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			266.68			
Invoice Description: HAWK000; HAWKESBURY LUMBER; TRUCK 12; WIRE CONDUCTOR								
074-668345	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			269.62			
Invoice Description: HAWK000; NAPA; 074-668345; SHOP TOWELS								
					536.30	0.00	536.30	
7451	30-Mar-2020	HAWL000	HAWKESBURY LUMBER CO. LTD	Issued		175 Computer		
1798751	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			116.12			
Invoice Description: HAWKL000; HAWKESBURY LUMBER; 1798751; SIGNS GRANDE MONTEE								
					116.12	0.00	116.12	
7452	30-Mar-2020	HENE000	HUNEALUT PORTES DE GARAGE DOORS INC	Issued		175 Computer		
7863	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			884.59			
Invoice Description: HENE000; HUNEALUT PORTES GARAGE; 7863; DOME								
					884.59	0.00	884.59	
7453	30-Mar-2020	HYDC000	HYDROCAM INC	Issued		175 Computer		
00091	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			2017.05			
Invoice Description: HYDC000; HYDROCAM ; 00091; FLUSHING SANITARY								
					2017.05	0.00	2017.05	
7454	30-Mar-2020	IMPR000	IMPREMERIE CHARLES	Issued		175 Computer		
204078	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			90.40			
Invoice Description: IMPR000; IMPRIMERIE CHARLES; 204078; TRUCK 12								
					90.40	0.00	90.40	
7455	30-Mar-2020	KSWI000	K+S WINDSOR SALT LTD.	Issued		175 Computer		
5300490075	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			13061.26			
Invoice Description: KSWI000; K+S WINDSOR SALT; 5300490075								
					13061.26	0.00	13061.26	
7456	30-Mar-2020	ERIC000	LACROIX, ERIC	Issued		175 Computer		
DZ	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			170.25			
Invoice Description: ERIC000; ERIC LACROIX; DZ; EXAMEN PERMIS								
					170.25	0.00	170.25	
7457	30-Mar-2020	FRANL000	LAUZON, FRANCINE	Issued		175 Computer		

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Page : 8

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To ZOOL000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name							
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name	Status	Batch	Medium		
Invoice #	Account No.	Account Description			Debit	Credit	Amount	
793344	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			600.00			
Invoice Description:FRANL000; FRANCINE LAUZON; DÉNEIGEMENT; 793344								
					600.00	0.00	600.00	
7458	30-Mar-2020	MAIN000	MAIN INDUSTRIAL SALES LTD.	Issued		175	Computer	
0000302138	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			21.90			
Invoice Description:MAIN000; MAIN; 0000302138;								
0000302299	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			18.44			
Invoice Description:MAIN000; MAIN; 0000302299; SAFETY								
0000302548	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			439.72			
Invoice Description:MAIN000; MAIN INDUSTRIAL; 0000302548; SAFETY								
					480.06	0.00	480.06	
7459	30-Mar-2020	MNAR000	MÉNARD LES PIECES HYDRAULIQUES INC.	Issued		175	Computer	
903016	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			248.54			
Invoice Description:MNAR000; MENARD LES PIECES HYD; 903016								
					248.54	0.00	248.54	
7460	30-Mar-2020	MICHE00	MICHELIN NORTH AMERICA(CANADA)INC.	Issued		175	Computer	
DA0007580907	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			2993.26			
Invoice Description:MICHE00; MICHELIN NORTH AMERICA; DA0007580907; BACKHOE REAR TIRES								
					2993.26	0.00	2993.26	
7461	30-Mar-2020	NOVA000	NOVATECH	Issued		175	Computer	
1026404	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			1302.83			
Invoice Description:NOVA000; NOVATECH; 1026404 ZBA ROY								
					1302.83	0.00	1302.83	
7462	30-Mar-2020	PROP000	PROPANE LEVAC PROPANE INC.	Issued		175	Computer	
1025515	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			152.60			
Invoice Description:PROP000; PROPANE LEVAC; 1025515; 393.70L								
1025521	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			87.60			
Invoice Description:PROP000; PROPANE LEVAC; 1025521; 226L								
1025522	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			353.83			
Invoice Description:PROP000; PROPANE LEVAC; 1025522; 912.90L								
1035030	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			101.56			
Invoice Description:PROP000; PROPANE LEVAC; 1035030; RECYCLING; 277.40L								
1037603	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			202.72			
Invoice Description:PROP000; PROPANE LEVAC; 1037603; 553.70L								
					898.31	0.00	898.31	
7463	30-Mar-2020	REMO000	REMORQUAGE LEDUC TOWING	Issued		175	Computer	
8880	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			683.65			
Invoice Description:REMO000; REMORQUAGE LEDUC TOWING; 8880; BACKHOE								
					683.65	0.00	683.65	

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Date : Apr 07, 2020

Page : 9

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To ZOOL000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name						
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name	Status	Batch	Medium	Amount
Invoice #	Account No.	Account Description			Debit	Credit	
7464	30-Mar-2020	RICH000	RICHARD AUTO GLASS	Issued	175	Computer	
15763	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			45.09		
Invoice Description: RICH000; RICHARD AUTO GLASS; 15763; MULTI TOOLS							
15764	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			56.04		
Invoice Description: RICH0000; RICHARD AUTO GLASS; 15764; BRUSHING							
					101.13	0.00	101.13
7465	30-Mar-2020	SSEG000	S.SEGUIN DAIRY FARM EQUIP. INC.	Issued	175	Computer	
112034	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			11.29		
Invoice Description: SSEG000; S.SEGUIN D. FARM; 112034 BOLT 5/16							
112180	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			83.57		
Invoice Description: SSEG000; S.SEGUIN D FARM; 112180; BUILD MAINT							
112218	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			20.28		
Invoice Description: SSEG000; S.SEGUIN DAIRY FARM; 112218							
112219	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			79.02		
Invoice Description: SSEG0000; S.SEGUIN D. FARM; 112219; BRIDGES							
112227	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			5.84		
Invoice Description: SSEG000; S. SEGUIN D. FARM; 112227; COUPLING/ HOSE/ ADAPTEUR							
112255	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			53.19		
Invoice Description: SSEG000; S.SEGUIN D FARM; 112255; SUPPLY							
112357	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			28.49		
Invoice Description: SSEG000; S.SEGUIN D. FARM; 112357; PINCEAUX; BOLTS							
112401	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			44.00		
Invoice Description: SSEG000; S.SEGUIN DAIRY FARM; 112401							
					325.68	0.00	325.68
7466	30-Mar-2020	SCOT000	SCOTT McCAIG	Issued	175	Computer	
1147	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			791.00		
Invoice Description: SCOT000; SCOT000; 1147; OVERPASS CONWAY							
					791.00	0.00	791.00
7467	30-Mar-2020	TENC000	TENCO INC.	Issued	175	Computer	
6939538	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			911.46		
Invoice Description: TENC000; TENCO; 6939538; BUMPER							
					911.46	0.00	911.46
7468	30-Mar-2020	THER000	THE REVIEW	Issued	175	Computer	
2020CI-87	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			111.87		
Invoice Description: THER000; THE REVIEW; 2020CI-87; COVID -19							
					111.87	0.00	111.87
7469	30-Mar-2020	N	TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY	Issued	175	Computer	
00504010-0000	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			125.86		
Invoice Description: N; TOWNSHIP OF EAST HAWK.; TAXE 00504010 69							
03100500-0000	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable			622.26		
Invoice Description: N; TOWNSHIP OF EAST HAWK.; TAXE 03100500-0000							

TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY
Cheque Register - Detail - Bank



AP5090

Page : 10

Date : Apr 07, 2020

Time : 10:50 am

Vendor : 11680000 To ZOOL000
 Cheque No. 7407 To 7474
 Bank : 1 To 9

Seq : Cheque No. Status : All
 Medium : M=Manual C=Computer E=EFT-PA

Bank Code	Bank Name								
Cheque #	Cheque Date	Vendor Code	Vendor Name	Status	Batch	Medium	Debit	Credit	Amount
Invoice #	Account No.	Account Description							
03203500-0000	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable					681.42		
Invoice Description: N; TOWNSHIP OF EAST HAWK.; 03203500-0000 TAXE									
							1429.54	0.00	1429.54
7470	30-Mar-2020	UNIS000	UNISYNC GROUP LIMITED	Issued	175	Computer			
98008	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable					135.60		
Invoice Description: UNIS000; UNISYNC GROUP; 98008									
							135.60	0.00	135.60
7471	30-Mar-2020	11680000	1168532 ONTARIO INC.	Issued	178	Computer			
2020-005-2020	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable					2712.00		
Invoice Description: 11680000; 1168532 ONTARIO INC; 2020-005; DES CEDRES DES PINS									
							2712.00	0.00	2712.00
7472	30-Mar-2020	CHAN000	CHANTAL VALLÉE	Issued	178	Computer			
MARS 2020	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable					270.00		
Invoice Description: CHAN000; CHANTAL VACHON; BUILD MAINTENANCE									
							270.00	0.00	270.00
7473	30-Mar-2020	DESJK000	DESJARDINS, KARINE	Issued	178	Computer			
REMB FRESHC	1-2-2160-0000	A/P Trade accounts payable					13.75		
Invoice Description: DESJK000; KARINE DESJARDINS; REMB CREME ET BONBONS									
							13.75	0.00	13.75
Total Computer Paid :	795,129.01		Total EFT - PAP Paid :	0.00		Total Paid :	795,129.01		
Total Manually Paid :	0.00		Total EFT - File Paid :	0.00					



**REPORT TO COUNCIL/RAPPORT AU CONSEIL
STATEMENT OF REMUNERATION AND EXPENSES PAID IN 2019
ÉTATS DE LA RÉMUNÉRATION ET DES DÉPENSES VERSÉES EN 2019**

Pursuant to Section 284 (1) of the Municipal Act, S.O. 2001, as amended, the Treasurer of a municipality shall in each year on or before March 31 provide to the Council of the municipality an itemized statement on remuneration and expenses paid in the previous year.

Despite the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act (MFIPPA), statements herein are public records.

En vertu de l'article 284 (1) de la loi de 2001 sur les municipalités, L.O. 2001, tel qu'amendée, le trésorier d'une municipalité doit remettre, au plus tard le 31 mars de chaque année, au conseil de celle-ci un état détaillé de la rémunération et dépenses versées l'année précédente.

Malgré la Loi sur l'accès à l'information municipal et la protection de la vie privée (AIMPVP), les états remis sont des documents publics.

Employee	Salary	Conference Allowance	Mileage Allowance	TOTAL
Robert Kirby	\$19014.20	-	\$1200.00	\$20214.20
Richard Sauvé	\$13596.92	\$1179.94	\$600.00	\$15376.86
Karina Sauvé	\$14129.06	\$984.14	\$600.00	\$15713.20
Stéphanie Sabourin	\$13446.92	\$984.14	\$600.00	\$15031.06
Simon Rozon	\$14332.71	\$2065.48	\$943.68	\$17341.87
TOTAL	\$74519.81	\$5213.70	\$3943.68	\$83677.19

Submitted by/Soumis par:

Nathalie Thériault,

Deputy Treasurer/ Trésorière adjointe

March 19, 2020/le 19 mars, 2020

ENTENTE DE FINANCEMENT

Subvention Support au développement touristique riverain - 2020

ENTRE Développement économique et touristique de Prescott et Russell
59, rue Court, C.P. 304
L'Orignal, Ontario K0B 1K0

ET **[Insérer coordonnées de l'organisation]**

1. Sommaire

Le *Programme de support au développement touristique riverain* est mis de l'avant à nouveau par le Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell (DETPR) en 2020. L'aide financière octroyée vise concrètement à aider les municipalités à mettre en place des activités et des projets le long de la rivière des Outaouais, de la rivière Nation et de la rivière Castor, qui mettront en valeur ces dernières; à encourager les communautés et les touristes à profiter pleinement des rivières de Prescott et Russell; et à sensibiliser l'attrait des rivières et de leurs berges dans Prescott et Russell.

2. Terme

Cette entente est valide du xx mars 2020 au 31 décembre 2020.

3. Le Développement économique et touristique de Prescott et Russell s'engage à :

- Offrir une aide financière maximale de 4 000 \$ dans le cadre du *Programme de support au développement touristique riverain* à condition que les dépenses engendrées soient admissibles telles que décrites ici-bas :

Expertise	Honoraires de consultants
Dépenses autres qu'en capital	Matériaux et fournitures Frais de location
Dépenses en capital	Équipements
Autres coûts jugés nécessaires et reliés directement au projet	

4. **[Insérer le nom de l'organisation/partenaire]** s'engage à :

Faire participer la communauté et les touristes grâce au :

- **Volet activités qui met en valeur la rivière et ses berges et fait participer la communauté et les touristes**
 - Activités nautiques
 - Activités riveraines
- **Volet projets qui met en valeur la rivière et ses berges et fait participer la communauté et les touristes**
 - Développement du corridor touristique riverain
 - Développement d'infrastructures riveraines
 - Travaux d'amélioration

Initiales : _____

- **Ne pas utiliser les fonds pour nulle autre raison sans obtenir au préalable l'approbation écrite du Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell;**
- Indemniser entièrement les Comtés unis de Prescott et Russell, les membres du conseil, dirigeants, employés, agents, représentants, successeurs de toutes actions, réclamations, pertes, responsabilités, jugements, frais, demandes ou dépenses, et ce, que ce soit résultant ou découlant de toutes activités ou projets en lien avec cette demande de financement ;

Assurance :

27.1. Les conditions d'assurances suivantes sont exigées pour tous travaux entrepris pour le compte de la Corporation. Le soumissionnaire titulaire doit fournir à la Corporation un certificat d'assurance, selon les exigences suivantes :

27.1.1. Assurance pour responsabilité civile des entreprises, délivrée sur une base de survenance des dommages d'au moins cinq (5) millions de dollars par événement/maximum de cinq (5) millions de dollars (total annuel pour toute négligence ou omission au titre des obligations prévues par la demande de soumissions). L'assurance doit inclure, sans toutefois s'y limiter, les blessures corporelles et les dommages matériels, y compris la perte de jouissance ; le préjudice personnel ; la responsabilité contractuelle ; les locaux, les biens et les opérations, le véhicule appartenant à un tiers ; la formule étendue sur les dommages matériels ; la protection des propriétaires et des entrepreneurs ; les dommages matériels causés par des événements fortuits ; la formule étendue sur les produits pour les opérations achevées ; les employés assimilés à des assurés supplémentaires ; la responsabilité patronale éventuelle ; l'assurance responsabilité civile des locataires ; l'automobile non appartenue ; la clause de « responsabilité réciproque » et la clause « individualité des intérêts ».

Le cas échéant, la police d'assurance pour responsabilité civile des entreprises ne doit contenir aucune exclusion de responsabilité pour dommage, etc. aux propriétés, aux bâtiments ou aux terrains provenant de/des :

- a) l'enlèvement ou de l'affaiblissement d'un support pour toute propriété, tout bâtiment ou tout terrain, que ce support soit naturel ou non ;
- b) l'utilisation d'explosifs aux fins de dynamitage ;
- c) vibrations causées par le battage de pieux ou le travail par caisson, si la protection minimale contre une telle perte ou de tels dommages est de cinq (5) millions de dollars.

La Corporation doit être incluse comme assurée supplémentaire. Cette assurance en est une de premier rang non contributoire et non en sus de toute assurance que la Corporation pourrait contracter.

27.1.2. Assurance responsabilité civile automobile visant les véhicules achetés ou en location et utilisés directement ou indirectement dans l'exercice des fonctions du service, couvrant la responsabilité pour blessures corporelles, pour décès et pour dommages matériels, la limite minimale applicable à chacun des dommages étant d'au moins deux (2) millions de dollars.

27.1.3. Une assurance responsabilité civile professionnelle (erreurs et omissions) doit être contractée. Le plafond ne doit pas être inférieur à deux (2) millions de dollars. Si une telle assurance est délivrée sur une base de réclamation, une telle couverture doit

contenir une période de réclamation de vingt-quatre (24) mois supplémentaires ou être maintenue pendant une période de deux (2) ans après la prestation des services prévus par la présente entente. La Corporation doit être incluse comme assurée supplémentaire. Cette assurance en est une de premier rang non contributoire et non en sus de toute assurance que la Corporation pourrait contracter.

- 27.1.4.** Une assurance responsabilité environnementale avec une limite de non moins que deux (2) millions de dollars par incident/total annuel. La couverture doit inclure les blessures corporelles à un tiers et les dommages à la propriété incluant le nettoyage du site et hors site. La couverture ne doit pas être limitée à soudaine et à accidentelle. Si une telle assurance est délivrée sur une base de réclamation, une telle couverture doit contenir une période de réclamation de vingt-quatre (24) mois supplémentaires ou être maintenue pendant une période de deux (2) ans après la prestation des services prévus par la présente entente. La Corporation doit être incluse comme assurée supplémentaire. Cette assurance en est une de premier rang non contributoire et non en sus de toute assurance que la Corporation pourrait contracter.

Toutes les franchises applicables aux polices d'assurance susmentionnées relèvent de la responsabilité exclusive de l'assuré désigné et la Corporation n'assumera aucuns frais pour la réalisation de ces franchises.

Il incombe à l'entrepreneur d'effectuer des dommages matériels à ses biens et à son équipement. Tout manquement à cette obligation n'engagera aucune responsabilité pour la Corporation.

- 27.1.5.** Si requis, l'entrepreneur doit produire et maintenir, pendant toute la période du contrat, une formule étendue d'assurance risques des entrepreneurs et de bris d'équipement couvrant le coût de remplacement total de l'édifice existant et tous les coûts d'amélioration et de rénovation de l'édifice. Une telle assurance doit être écrite sur une base couvrant tous les risques, incluant les tremblements de terre, les inondations, les débordements d'égouts et les tests/mises en service de l'équipement. La police ne doit pas contenir d'exclusion de dommages résultant du gel. La police doit être établie au nom de l'entrepreneur et de la Corporation et doit désigner comme bénéficiaires la Corporation, étant donné que la valeur de remplacement de l'édifice achevé, y compris les coûts des améliorations et des rénovations, pourrait davantage correspondre à leurs intérêts.

- 27.2.** Le soumissionnaire titulaire doit fournir, à ses frais, un certificat d'assurance attestant les couvertures mentionnées ci-dessus avant la date de prise d'effet du contrat, et jugées satisfaisantes par la Corporation, l'assurance devant être maintenue tout au long de la période du contrat.
- 27.3.** Un avenant indiquant que la ou les polices ne seront pas modifiées, annulées ou laissées venir à échéance sans donner un avis écrit de trente (30) jours à la Corporation.
- 27.4.** La Corporation se réserve le droit d'évaluer son exposition aux risques et d'ajouter des conditions d'assurance lorsqu'elle le juge nécessaire.
- 27.5.** Le soumissionnaire titulaire doit indemniser et dégager de tout préjudice la Corporation, ses représentants élus, ses agents, ses employés et ses mandataires de et contre tou(te)s réclamations, actions, pertes, frais, amendes, coûts (y compris les frais juridiques), intérêts ou dommages de toute nature et de quelque nature que ce soit, y compris, sans toutefois s'y limiter, les dommages corporels ou les dommages aux biens corporels ou leur destruction, y compris la perte de revenus résultant ou supposément imputables à la négligence, aux actes, aux erreurs, aux omissions, intentionnelles ou non, du soumissionnaire, de ses agents, de ses employés, des mandataires ou d'autres personnes envers lesquels le

soumissionnaire est légalement responsable. Cette indemnité s'ajoute à toute assurance devant être fournie par le soumissionnaire conformément au présent contrat et ne le remplace pas. Elle survivra à cet accord.

- Fournir toutes pièces justificatives demandées par le Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell ;
- Mettre en œuvre l'activité ou le projet entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2020 ;

5. Compte-rendu

- L'ensemble des réclamations de dépenses incluant une copie des factures et preuves de paiement doivent être soumises au Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell avant le 30 novembre 2020;
- Les dépenses admissibles seront remboursées jusqu'à un maximum de **4 000 \$** tel que soumis dans votre demande;
- Les Comtés unis de Prescott et Russell ne remboursent aucun frais relatif aux taxes provinciale et/ou fédérale;
- Fournir la demande de proposition (DP) choisie (le cas échéant)
- Fournir trois devis pour les articles à acheter ou les services en fonction de leurs politiques municipales. (Le cas échéant)
- Le rapport d'activités doit être remis au Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell au plus tard le **4 janvier 2021**.

6. Annulation du contrat

- À n'importe quel moment et pour n'importe quelle raison le Développement économique et touristique des Comtés unis de Prescott et Russell se réserve le droit d'annuler ou de modifier la présente entente.

En foi de quoi, les parties ont signé en ce _____ jour de _____ 2020.

Carole Lavigne – Directrice
Développement économique et touristique
Prescott et Russell

*[Insérer information du/de la signataire pour
l'organisation]*

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EAST HAWKESBURY

BY-LAW NO. 2020-31

BEING A BY-LAW TO CONFIRM THE PROCEEDINGS OF THE COUNCIL OF THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF EAST HAWKEBURY.

WHEREAS the *Municipal Act, 2001* grants powers to a municipality to exercise its authority under this or any other Act.

AND WHEREAS it is deemed expedient that the proceedings of the Council of the Corporation of the Township of East Hawkesbury at this meeting be confirmed and adopted by by-law.

NOW THEREFORE the Council of the Corporation of the Township of East Hawkesbury orders and enacts as follows:

1. That the actions of the Council of the Corporation of the Township of East Hawkesbury in respect to each recommendation contained in the reports of the Department Heads and each motion and resolution passed and other action taken by the Corporation of the Township of East Hawkesbury, at this meeting held on **the 14 day of April, 2020** are hereby adopted and confirmed as if all such proceedings were expressly embodied in this by-law.
2. That the Mayor and proper officials of the Corporation of the Township of East Hawkesbury are hereby authorized and directed to do all things necessary to give effect to the action of the Council referred to in the proceeding section hereof.
3. That the Mayor and Clerk be authorized and directed to execute all documents in that behalf and to affix the corporation seal of the Corporation to all such documents.

Read a First, Second and Third Time and Passed in Open Council this 14 day of April, 2020.

SEAL

Robert Kirby, Mayor

Luc Lalonde, Clerk-Treasurer